

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприянням благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (2) 144, лютий 2014

Передплатний індекс 89611

## Кадрові рішення Верховної Ради України



### ПОСТАНОВА Верховної Ради України Про Голову Верховної Ради України

Верховна Рада України постановляє:  
Обрати народного депутата України  
ТУРЧИНОВА Олександра Валентиновича  
Головою Верховної Ради України.  
Голова Верховної Ради України  
**О.ТУРЧИНОВ**  
м. Київ  
22 лютого 2014 року  
№ 748-VII

### ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ “Про самоусунення Президента України від виконання конституційних повноважень та призначення позачергових виборів Президента України”

Враховуючи, що Президент України В.Янукович самоусунувся від виконання конституційних повноважень, що загрожує територіальній цілісності і суверенітету України, масовому порушенню прав і свобод громадян, виходячи з обставин крайньої необхідності, виражаючи

суверенну волю Українського народу, Верховна Рада України

постановляє:

1. Встановити, що Президент України В.Янукович у неконституційний спосіб самоусунувся від здійснення конституційних повноважень та є таким, що не виконує свої обов'язки.

2. Відповідно до пункту 7 частини першої статті 85 Конституції України призначити позачергові вибори Президента України на 25 травня 2014 року.

3. Ця Постанова набирає чинності з моменту її прийняття.

**ПОСТАНОВА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ**

### УКРАЇНИ “Про взяття політичної відповідальності за ситуацію в Україні”

Враховуючи фактичне самоусунення Президента України від виконання своїх повноважень, виражаючи суверенну волю Українського народу, піклуючись про відновлення громадянського миру і спокою в Україні, а також усвідомлюючи відповідальність за ситуацію в державі, з метою забезпечення економічної стабільності в Україні та недопущення погіршення ситуації в країні Верховна Рада України постановляє:

1. Доручити Голові Верховної Ради України Турчинову Олександру Валентиновичу до формування коаліційного Уряду координувати та спрямовувати роботу Кабінету Міністрів України.

2. Ця Постанова набирає чинності з моменту її прийняття.

### ПОСТАНОВА Верховної Ради України Про покладення на Голову Верховної Ради України виконання обов'язків Президента України згідно із статтею 112 Конституції України

Враховуючи, що Президент України В.Янукович самоусунувся від виконання конституційних повноважень, Верховна Рада України постановляє:

1. Покласти на Голову Верховної Ради України Турчинова Олександра Валентиновича виконання обов'язків Президента України згідно із статтею 112 Конституції України.

2. Ця Постанова набирає чинності з моменту її прийняття.

### ПОСТАНОВА Верховної Ради України Про тимчасове виконання обов'язків Міністра внутрішніх справ України Аваковим А.Б.

У зв'язку з рішенням Верховної Ради України про взяття політичної відповідальності за ситуацію в Україні, тимчасово, до сформування персонального складу Кабінету Міністрів України відповідно до Конституції України, Верховна Рада України постановляє:

Покласти виконання обов'язків Міністра внутрішніх справ України на Авакова Арсена Борисовича.

22 лютого, Рада відправила Генпрокурора В.П.Шонку у відставку, висловивши йому недовіру. “За” проголосували 247 із 321 народного депутата, зареєстрованого в сесійній залі. Не голосувала майже у повному складі фракція КПУ.

24 лютого, депутатами було прийнято ще низку кадрових рішень. Спершу Рада звільнила частину суддів Конституційного суду. Зокрема голосами 307 депутатів було достроково припинено повноваження п'ятьох суддів, які були призначені за парламентською квотою: **Анатолія Головіна, Колоса Михайла, Марії Маркуш, В'ячеслава Овчаренка та Олександра Пасенюка**. Потому спікер ВР Олександр Турчинов оголосив про відставку голови Нацбанку



**Ігоря Соркіна**. Відтак Рада прийняла його відставку, звільнивши з посади. Вже за кілька хвилин депутати 310 голосами призначили новим главою Нацбанку коменданта Майдану **Степана Кубіва**. Крім того, 313 нардепів проголосували за призначення уповноваженим з контролю за справами розвідок в Україні екс-керівника Головного управління розвідки Міноборони України **Віктора Гвоздя**. Наступним кадровим рішенням стало призначення **Валентина Наливайченка** новим главою СБУ. За відповідну постанову проголосували 323 народних депутати.

Перед цим 346 депутатів підтримали постанову про зняття **Олександра Якименка** з посади голови СБУ. Рада призначила **О.І.Махніцького** Генпрокурором України. За обрання депутата від ВО “Совобода” **Олега Махніцького** проголосували

312 народних депутатів. Значимо, що ще на засіданні Рада звільнила **Н.Ю.Королєвську** з посади голови міністерства соціалістики. За відповідне рішення проголосували 319 депутатів. Крім того, депутати звільнили міністра культури **Л.М.Новохатька** проте, кандидатуру на заміну йому, як і Королєвській, не розглядали.

26 лютого, в.о. президента України Олександр Турчинов звільнив **Андрія Ключова** з посади глави Адміністрації президента.

Іншими указами Турчинов також звільнив **Андрія Портнова** з посади першого заступника глави АП, **Сергія Ларіна та Юрія Чмиря** з посади заступників глави АП.

Олександр Турчинов призначив **Олега Рафальського** виконуючим обов'язки глави Адміністрації Президента.

[rada.gov.ua](http://rada.gov.ua)

### Читайте в номері:

В Одесі відбулась зустріч з Регіональним представником УВКБ ООН Олдріхом Андришеком



стор.3

Основи сучасної міграційної політики України закладалися прикордонним відомством



стор.4



Управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області

стор.10

Долі мігрантів: «У кожного своя доля...»



стор.12

# МВС України очолив Арсен Аваков

22 лютого Голова Верховної Ради України Олександр Турчинов представив особовому складу міністерства внутрішніх справ України тимчасово виконуючого обов'язки міністра - Арсена Авакова.



Турчинов наголосив, що головним завданням на цьому етапі є відновлення правопорядку на вулицях столиці та в регіонах. Також зауважив на необхідності взаємодії правоохоронних органів та народу України. Окрім цього Голова Верховної Ради України зауважив, що Арсен Аваков буде виконувати функції міністра до

формування нового коаліційного уряду.

В свою чергу новопризначений т.в.о. міністра Арсен Аваков подякував за високу довіру та пообіцяв докласти максимальних зусиль для виконання поставлених перед ним завдань.

УЗГ МВС України

## ЗВЕРНЕННЯ АРСЕНА АВАКОВА ДО СІМЕЙ ЗАГИБЛИХ ПРАЦІВНИКІВ ОВС ТА ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ ВНУТРІШНІХ ВІЙСЬК

Я, як громадянин України та очільник Міністерства внутрішніх справ разом з колегією МВС України глибоко сумуємо Вашій втраті.

Це біль не лише Ваш, а й усієї держави. Сім'ї правоохоронців, які загинули, отримують гарантований соціальний захист, а постраждалі будуть забезпечені усім необхідним. Однак ніщо і ніхто не поверне синів матерям, а батьків дітям.

Ми схилиємо голови у жалобі та висловлюємо співчуття близьким і рідним загиблих.

Запевняємо, що докладемо всіх зусиль для того, щоб покарати тих, чий дії чи бездіяльність призвели до найстрашнішого – кровопролиття та смерті у мирний час.

**В.о. Міністра внутрішніх справ  
України А.Б. Аваков  
та Колегія МВС України**

## БЕРКУТА БІЛЬШЕ НЕМАЄ

Підписано наказ №144 від 25 лютого 2014 року «Про ліквідацію спеціальних підрозділів міліції цивільної безпеки «Беркут»

## В МВС проведено ряд кадрових перестанов

Виконуючий обов'язки міністра внутрішніх справ Арсен Аваков 24 лютого провів ряд призначень і звільнень

### Звільнено з органів внутрішніх справ:

- З посади звільнено генерал-майора міліції Астапковича В.І., начальника Департаменту Державної автомобільної інспекції.
- генерал-лейтенанта міліції Крикуна О.О., начальника Департаменту громадської безпеки;
- генерал-лейтенанта міліції Тулаєва О.С., начальника Департаменту внутрішньої безпеки;
- генерал-лейтенанта міліції Бабенка В.М., начальника Головного управління МВС України в Дніпропетровській області;

-----  
- генерал-лейтенанта міліції Коряка В.В., начальника Головного управління МВС України в місті Києві;

-----  
- генерал-майора міліції Варцабу В.М., начальника Управління МВС України в Закарпатській області;

-----  
- генерал-майора міліції Ліпандіна В.В., начальника Управління МВС України в Черкаській області;

-----  
**На посади призначено:**  
полковника міліції Ошовського В.І.  
начальником Департаменту громадської безпеки;

-----  
полковника міліції Сіренка А.П.

-----  
начальником Департаменту Державної автомобільної інспекції;  
Яловенка В.О.  
директором Департаменту внутрішньої безпеки;

-----  
полковника міліції Гогуадзе Г.Г.  
начальником Головного управління МВС України в Дніпропетровській області;

-----  
полковника міліції Бойка Л.Л.  
начальник Управління МВС України в Черкаській області;

-----  
полковника міліції Мороза Ю.Л.  
начальником Головного управління МВС України в місті Києві.

mvs.gov.ua

## В.о. Міністра внутрішніх справ України Арсеном Аваковим призначено проведення службового розслідування

Наказом в.о. Міністра внутрішніх справ України Арсеном Аваковим від 24.02.2014 №142 призначено проведення службового розслідування за фактами вчинення дисциплінарних проступків, перевищення службових повноважень, зловживання службовим становищем керівниками Головних управлінь та управлінь МВС України в ряді регіонів, що призвело до перешкоджання реалізації громадянами права на мирні зібрання, посягань на їх життя і здоров'я. Проведення службового розслідування доручено комісії у складі 29 працівників Головного штабу, Департаментів кадрового забезпечення, юридичного забезпечення, внутрішньої безпеки, громадської безпеки та Головного слідчого управління.

Виконання наказу та хід проведення розслідування виконуючий обов'язки Міністра Арсен Аваков узяв на особистий контроль.

УЗГ МВС України

**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ  
ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ  
ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:**

Заступника Голови  
ДМС України  
Грицака  
Василя Миколайовича



Начальника УДМСУ  
у Запорізькій області  
Харіна  
Олександра Леонідовича



Члена редакційної колегії газети  
«Міграція», ректора НУ «ОЮА»  
Завальнюка  
Володимира Васильовича  
з 50-річним Ювілеєм!



*Бажаємо Вам міцного здоров'я, мира,  
злагоди та нових успіхів у розбудові  
Державної міграційної служби України.*

*Бажаємо Вам міцного  
здоров'я, мира, злагоди,  
творчого натхнення та  
нових успіхів у Вашій  
професійній діяльності.*

**В НУ ОЮА состоялось государственное  
распределение будущих выпускников  
2013-2014 учебного года**



11 февраля 2014 года в Национальном университете «Одесская юридическая академия» состоялось государственное распределение студентов 5 курса, которые в этом году пополнят ряды выпускников университета. Официальную часть мероприятия открыл Президент Национального университета «Одесская юридическая академия», академик

Сергей Кивалов. Среди почетных гостей – первый заместитель Генерального прокурора Украины В.Белоус, и.о.начальника Государственной судебной администрации Украины В.Полторак, начальник Главного управления кадрового обеспечения Генеральной прокуратуры Украины Л.Заболотная, начальник Управления персоналом Государствен-

ной миграционной службы Украины В.Сергиенко, начальник Главного управления МВД Украины в Одесской области С.Резников, начальник Главного управления юстиции в Одесской области К.Продюс, председатели судов Одессы, прокуроры всех областей Украины и т.д.

По окончании 5 курса, выпускники НУ ОЮА станут официальными сотрудниками органов прокуратуры, юстиции, судебных администраций, судов, областных и районных администраций, городских и районных советов, таможни, СБУ, МВД, ГМСУ, государственных предприятий, Пенсионного фонда и др.

«Вопрос трудоустройства выпускников нашего университета, безусловно, всегда является для нас приоритетным. На протяжении 5 лет наши студенты упорно трудились, получая качественно образование, развиваясь в науке и спорте. Многие выпускники нашего университета знают несколько иностранных языков, что также немало важно в их дальнейшей карьере и личностном развитии. Сегодня, наша гордость – выпускники этого учебного года, пойдут трудиться в государственные органы, чтобы в нашей стране всегда был порядок и стабильность», – отметил Сергей Кивалов.

[onuua.edu.ua](http://onuua.edu.ua)

**Річниця з дня смерті Геннадія Йосиповича Удовенка**



12.02.2014 - рік з дня смерті Геннадія Удовенка - члена редакційної колегії газети «Міграція», найбільш титулованого українського дипломата, колишнього голови МЗС України, президента Генеральної асамблеї ООН і народного депутата України трьох скликань. Його вважають одним із засновників дипломатичної служби в країні - він був першим послом, який представив світовій громадськості незалежну Україну.

**Редакція газети «Міграція» та Державна міграційна служба України із глибоким сумом висловлюють співчуття рідним та близьким Геннадія Йосиповича Удовенка**

**В Одесі відбулась зустріч  
з Регіональним  
представником УВКБ ООН  
Олдріхом Андрисеком**



9 лютого в приміщенні ГУ ДМС України в Одеській області відбулась зустріч начальника Головного управління Ткачука С.В. з Регіональним представником в Білорусі, Молдові та Україні УВКБ ООН Олдріхом Андрисеком. Під час зустрічі обговорювались робочі питання, пов'язані з отриманням іноземною особою статусу біженця.

В ході дискусії особливу увагу приділено наступним позиціям:

- продовження строку реєстрації іноземним особам, які перебувають в процедурі отримання статусу біженця за місцем проживання на ПТРБ;
- допомога неповнолітнім іноземним особам, які потрапили на територію України без супроводу в оформленні їх в спеціалі-

зовані дитячі дома-інтернати, з метою інтеграції в українське суспільство, та першочергової адаптації з перших днів перебування на території України.

Під час дискусії досягнуто порозуміння щодо гострих проблем з виявленням осіб, які бажають отримати статус біженця, але насправді є злочинцями, та проблеми які стосуються саме перекладу під час судових засідань.

В своїх промовах Регіональний представник зазначив, що за 2013 рік помітно спостерігається позитивна тенденція в Одеському регіоні з оформленням статусу біженця громадянам Сирії та Палестини.

*ГУ ДМС України  
в Одеській області.*

**Колектив ГУ ДМС України в  
Дніпропетровській області  
прийняли участь в урочистому  
вшануванні пам'яті тих, хто  
загинув в боях на чужині**

25 років потому – 15 лютого 1989 року завершилось виведення радянських військ із Афганістану. В цей день в Дніпропетровську відбувся мітинг-реквієм та урочисте покладання квітів до пам'ятника загиблим воїнам-афганцям «Вибух пам'яті». Захід відбувся за участю віце-прем'єр-міністра України Олександра Вілкула, керівництва області та колективу ГУ ДМС України в Дніпропетровській області.

На честь 25-ї річниці виведення військ з Афганістану урочистим парадним розрахунком пройшли шість військових парадних розрахунків Дніпропетровського гарнізону.

*ГУ ДМС України  
в Дніпропетровській області*



*Подібні урочисті заходи були проведені у всіх областях України, в яких взяли участь керівники та представники державних адміністрацій, депутати міських та обласних рад, керівники та працівники територіальних органів Державної міграційної служби України, ветерани Афганістану (воїни - інтернаціоналісти).*



# Основи сучасної міграційної політики України закладалися прикордонним відомством



*До грудня 2010 року через відсутність в Україні повноцінної міграційної служби, основні функції держави у сфері міграційного контролю реалізовувало прикордонне відомство нашої країни. Про те, що було зроблено і яким чином реалізовано читачам «Міграції» розповів Голова Державної прикордонної служби України, генерал армії України Микола Литвин.*



У Щорічному аналізі ризиків на східних кордонах, який розробляється Агенцією з охорони зовнішніх кордонів Європейського Союзу (FRONTEX) відзначено, що на східних кордонах ЄС (кордон з Російською Федерацією, Республікою Білорусь, Україною та Республікою Молдова) за 2012 рік поза пунктами пропуску було затримано 1597 нелегальних мігрантів, що становить лише 2,2% від всієї кількості нелегальних мігрантів (72 437 осіб), затриманих на зовнішніх кордонах ЄС у 2012 році. Для порівняння, на «Східно-Середземноморському маршруті» (Греція, Болгарія, Кіпр) затримано 37 224 мігранти (51%), на Центрально-Середземноморському (Італія, Мальта) – 10 379 осіб (14%), на Західно-Середземноморському та Західно-Балканському маршрутах – по 8,8% (6397 та 6391 особа відповідно), з Албанії до Греції – 5502 особи (7,6%), в регіонах Апулія та Калабрія (Італія) – 4772 особи (6,6%).

За оцінкою європейських експертів українсько-єсівський екстерний кордон сьогодні не є загрозливим. Але це стало можливим завдяки змінам в міграційному законодавстві, ініціатором та безпосереднім розробником яких була Адміністрація Держприкордонслужби. У результаті цієї роботи була поетапно сформовано цілісна система правових норм щодо юридичної відповідальності за порушення законодавства про державний кордон та правовий статус іноземців, які успішно діють й сьогодні.

Запроваджено адміністративну відповідальність за незаконне перетинання державного кордону та встановлено кримінальну відповідальність за організацію незаконного переправлення осіб через державний кордон України, керівництво такими діями або сприяння їх вчиненню порадами, вказівками, наданням засобів або усуненням перешкод.

Встановлено відповідальність авіаперевізників за повітряні перевезення пасажирів через державний кордон України без належних документів (для в'їзду в Україну).

Розширено повноваження посадових осіб Державної прикордонної служби щодо складання протоколів про адміністративні правопорушення, що стосуються порушення зако-

нодавства про правовий статус іноземців.

Надано право прикордонникам у пунктах пропуску розглядати справи і накладати адміністративні стягнення за порушення іноземцями встановленого терміну перебування в Україні.

Виключено з Кримінального кодексу України статтю 331 «Незаконне перетинання державного кордону» та викладено у новій редакції статтю 204-1 Кодексу України про адміністративні правопорушення, якою встановлено відповідальність не лише за завершене незаконне перетинання кордону, а й за спробу такого перетинання, а також запроваджено підвищену адміністративну відповідальність за правопорушення, вчинене групою осіб або повторно протягом року.

Статтею 101 попереднього Кримінально-процесуального кодексу на органи дізнання прикордонної служби покладено завдання із провадження дізнання у справах про використання зовнішніх підполіцейських документів при перетинанні державного кордону.

Відповідно до директиви Ради ЄС 2004/82/WE від 29 квітня 2004 року встановлено відповідальність усіх перевізників, що здійснюють міжнародні пасажирські перевезення як повітряним, так і морським, залізничним та автомобільним транспортом за перевезення пасажирів без належних документів. Закон набрав чинності з 6 квітня 2011 року. Наразі відповідальність перевізника настає не тільки за ввезення на територію України пасажирів без відповідних документів, а і за спробу вивезти з України. Цим законом з урахуванням директиви Ради ЄС 2001/51/WE від 28 червня 2001 року значно підвищено розмір штрафів за перевезення кожного пасажирів (з 3 740 – 4 250 грн. (342 – 389 €) до 8 500 – 17 000 грн. (778 – 1556 €), але не більше 340 000 грн. (31 124 €). У країнах ЄС такий штраф становить від 3 000 до 5 000 €.

Також зазначу, що непересічне місце в правовій системі України зайняв Закон України «Про прикордонний контроль», розроблений з метою послідовної адаптації законодавства України про державний кордон до законодавства Європейського Союзу відповідно до Кодексу Шенгенських кордонів та прийнятий 5 листопада 2009 року.

5 квітня 2011 року прийнято Закон України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань міграції». На виконання Концепції розвитку Державної прикордонної служби України на період до 2015 року цими змінами завершено роботу з адаптації статті 332 Кримінального кодексу України до відповідних актів законодавства ЄС – директиви Ради Європейського Союзу № 2002/90/WE від 28 листопада 2002 року (яка дає визначення пособничству нелегальному в'їзду, транзити та перебуванню) та Рамкового рішення Ради Європейського Союзу № 2002/946/WSiSW від 28 листопада 2002 року (про підвищення стандартів кримінальної відповідальності за допомогу в незаконному в'їзді, транзиті та перебуванні). У новій редакції викладено статтю 332 Кримінального кодексу України «Незаконне переправлення осіб через державний кордон України». При цьому додатково встановлено підвищену відповідальність за незаконне переправлення осіб через державний кордон України, вчинене за обтяжуючими обставинами.

Максимальна санкція, встановлена законом, – позбавлення волі до дев'яти років, з конфіскацією майна. Поряд з цим, Законом суттєво збільшено розмір адміністративних штрафів:

- за незаконне перетинання або спробу незаконного перетинання державного кордону України штрафні санкції збільшено від 1700 до 8500 грн. (155–778€);
- за порушення правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України збільшено розмір штрафу з 340 – 680 грн. (31–62€) до 510 – 850 грн. (46–77€);
- за порушення порядку надання іноземцям житла, транспортних засобів та сприяння в наданні інших послуг штрафні санкції збільшено від 5100 до 8500 грн. (466 – 778€).

Також нагадаю, що Законом України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» за ініціативою прикордонників стали можливі наступні важливі дії. Перше – це фіксація біометричних даних іноземців та осіб без громадянства під час проходження прикордонного контролю в пунктах пропуску та під час затримання іноземців та осіб без громадянства в разі незаконного перетинання державного кордону України. Дру-

ге: з'явилися правові підстави (можливість) повернення іноземців та осіб без громадянства, яким не дозволено в'їзд в Україну при спробі в'їзду в Україну в пункті пропуску через державний кордон України та в разі незаконного перетинання державного кордону України поза пунктами пропуску через державний кордон України. І третє: визначені три процедури виїзду іноземця або особи без громадянства з України за рішенням відповідних органів державної влади (добровільне повернення, примусове повернення, примусове видворення).

Постановою Кабінету Міністрів України від 04.12.2013р. № 884 відповідно до Законів України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» та «Про прикордонний контроль» затверджено Порядок підтвердження достатнього фінансового забезпечення іноземців та осіб без громадянства для в'їзду в Україну, перебування на території України, транзитного проїзду через територію України і виїзду за її межі та визначення розміру такого забезпечення.

Таким чином маючи відповідне нормативно-правове підґрунтя Держприкордонслужба тривалий час виконувала важливі функції з реалізації міграційної політики нашої країни. Частина з яких на сьогодні має перейти до Державної міграційної служби. Проте, на мій погляд, за наявності об'єктивних умов ці служби повинні бути самостійними структурами, навіть у разі формування державної політики і сфери міграції Міністром внутрішніх справ, а також координації і сприявання ним діяльності прикордонної та міграційної служб.

Про результативність вжитих заходів свідчать хоча б такі факти.

Ефективність превентивних заходів, які вживаються Державною прикордонною службою України на легальних каналах в'їзду, переконливо доводять дані щодо кількості потенційних нелегальних мігрантів, які намагаються в'їхати в Україну на каналах міжнародного сполучення. Так, порівняно з 2007 роком чисельність потенційних нелегальних мігрантів, яким відмовлено у в'їзді в Україну у 2012 році, зменшилася у 5,4 рази. Сталий характер такої тенденції відмічається з 2008 року.

Показовим чинником, який вказує на стабілізацію ситуації у сфері нелегальної міграції в Україні, є кількість осіб, які передаються Україні від суміжних країн у рамках виконання угод щодо приймання-передавання осіб через державний кордон. Так, у 2012 році за Угодою Україна – ЄС про реадмісію прийнято 396 осіб, що на 37% менше порівняно з 2011 роком (становить 632 особи). Аналогічна ситуація спостерігається і в 2013 році, прийнято 325 осіб – зменшення на 18%. Необхідно відзначити, що, по-перше, кількість прийнятих осіб є незначною, по-друге, серед них переважають громадяни України (68%), тоді як громадяни країн так званого «міграційного ризику» становлять лише 17%.

На сьогодні спільними зусиллями правоохоронних органів України та суміжних держав вдалося припинити діяльність китайського, індуського, в'єтнамського та пакистанського каналів нелегальної міграції.

Загальна позитивна динаміка уповільнення процесів нелегальної міграції до країн ЄС територією України підтверджується і західними колегами, зокрема, за оцінкою Євро-



пейської агенції з управління оперативним співробітництвом на зовнішніх кордонах держав – членів Європейського Союзу (FRONTEX), кордон ЄС з Україною не є пріоритетним у питаннях нелегальної міграції. Ситуація на цій ділянці протягом останніх років розглядається як стабільна та контрольована.

Майже у 5 разів зменшилася кількість спроб нелегальних мігрантів незаконно потрапити до країн Європейського Союзу (у 2013 році затримано 579 нелегальних мігрантів).

**Микола Литвин,**  
**Голова Державної прикордонної служби України,**  
**генерал армії України,**  
**доктор наук з державного управління, доцент**

## Підведено підсумки роботи за 2013 рік у територіальних органах ДМС України: Одеській, Хмельницькій, Закарпатській, Чернівецькій, Харківській, Черкаській, Волинській, Миколаївській, Київській, Івано-Франківській, Херсонській, Дніпропетровській областях а також у АР Крим.

У лютому поточного року були проведені підсумкові колегії 2013 рік за участю керівників територіальних органів ДМС України.

На засіданнях обговорювались результати роботи територіальних органів ДМС України за минулий рік, а також визначені пріоритетні напрямки роботи у поточному 2014 році.



## Організація роботи УДМС України в Житомирській області з іноземцями та біженцями і взаємодія з прикордонниками в прикордонній смузі

**Відповідно до Законів України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про імміграцію», «Про біженців та осіб як потребують додаткового або тимчасового захисту» на сьогоднішній день організацією роботи з іноземцями та біженцями займається Управління Державної міграційної служби в Житомирській області, зокрема відділ по роботі з іноземцями та біженцями, штатна чисельність якого налічує 7 чоловік.**



**Перший заступник начальника УДМС України в Житомирській області  
А.А. Федорчук**

У відповідності до посадових обов'язків працівників ВРІБ УДМС оформляють та видають іноземцям та особам без громадянства дозволи на імміграцію в Україну, тимчасові та постійні посвідки, посвідчення біженця та особи без громадянства для виїзду за кордон, довідки про звернення за захистом в Україні, продовження терміну перебування в Україні.

Станом на 01.01.2014 на території області постійно проживає 6377 іноземних громадян та осіб без громадянства, з яких:

- дозволено постійне проживання на території України - 5879;
- тимчасово проживають - 498.

За 12 місяців 2013 року працівниками відділу по роботі з іноземцями та біженцями УДМС розглянуто та оформлено 872 дозволи на імміграцію в Україну, видано 1027 посвідок на постійне проживання в Україні та 353 на тимчасове проживання, 671 іноземцю та особі без громадянства продовжено строк перебування на території України, 129 іноземним громадянам оформлено запрошення на в'їзд в Україну, одному іноземцю оформлено довідку про звернення за захистом в Україні.

В 2013 році в зв'язку з відсутністю підстав 7 іноземним громадянам та особам без громадянства відмовлено в отриманні дозволу на імміграцію в

Україну.

З метою належного роз'яснення мешканцям області порядку виконання громадянами України, іноземними громадянами та особами без громадянства Законів України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про імміграцію», «Про біженців та осіб як потребують додаткового або тимчасового захисту», Постанов Кабінету Міністрів України та наказів МВС і ДМС України з питань отримання дозволу на імміграцію в Україну, отримання тимчасової та постійної посвідок, посвідчення біженця та особи без громадянства для виїзду за кордон, довідки про звернення за захистом в Україні, продовження терміну перебування в Україні на інтернет-сайті УДМС, в друкованих виданнях, радіо та телебаченні, інформаційних стендах територіальних підрозділів УДМС України в Житомирській області висвітлено порядок та перелік документів необхідних для отримання зазначених документів. Керівництвом УДМС здійснюється виїзний прийом громадян, години прийому та дата його проведення публікуються в ЗМІ.

При оформленні посвідок на постійне та тимчасове проживання в Україні, продовження терміну перебування в Україні забезпечується облік іноземних громадян та осіб без громадянства з подальшою організацією з ними профілактичної роботи щодо недопущення порушень

вимог міграційного законодавства України.

Одночасно налагоджено взаємодію та доведено вимоги міграційного законодавства України керівниками 18 офіційних об'єднань іноземних громадян, які діють на території Житомирської області.

З метою посилення контролю за перебуванням в Україні іноземців та осіб без громадянства, виявленням та припиненням порушень, пов'язаних з незаконним перебуванням їх на території України Управлінням ДМС України в Житомирській області спільно з УМВС України в Житомирській області та Житомирським прикордонним загonom ДПС України протягом 2013 року вжито ряд заходів по недопущенню порушень чинного законодавства з боку іноземних громадян, осіб без громадянства

та громадян України, які приймають іноземців.

З цією метою щоквартально за участю керівництва УДМС України в Житомирській області, Житомирського прикордонного загону ДПС України та УМВС України в Житомирській області проводяться спільні міжвідомчі наради щодо стану спільної діяльності з протидії незаконній міграції на державному кордоні та завдання щодо покращання роботи в даному напрямку у відповідності до рішень яких вжито дієвих заходів щодо налагодження постійної взаємодії та ефективного обміну інформацією з правоохоронними органами Республіки Білорусь, з метою планування та проведення спільних заходів по документуванню і попередженню проникнення нелегалів в Україну, виявленню та притягненню до відповідальності всіх осіб, причетних до злочинного бізнесу.

Активізовано організацію роботи дільничних інспекторів міліції з населенням, в першу чергу у прикордонних районах області з метою отримання інформації щодо виявлення нелегальних мігрантів, встановлення місць проживання, навчання та роботи вихідців з критичних регіонів як близького так і далекого зарубіжжя для перевірки законності їх перебування в Україні.

В прикордонних районах, виходячи з місцевих умов, забезпечено належну організацію роботи по протидії нелегальній міграції, в т.ч. по роботі пересувних міліцейських груп, до складу яких входять працівники прикордонних підрозділів та представники громадських формувань. Налагоджено взаємодію та обмін інформацією з прикордонними підрозділами та підрозділами митної

служби в пунктах пропуску та контрольованих прикордонних районах.

Під час проведення спільних заходів щодо виявлення порушників міграційного законодавства України проведених працівниками УДМС, ОВС та Житомирського прикордонного загону ДПС України за 12 місяців 2013 року співробітниками територіальних підрозділів УДМС України в Житомирській області до адміністративної відповідальності притягнуто 546 порушників паспортно-візових правил, прийнято 97 рішень про примусове повернення іноземців та осіб без громадянства до країн походження, в т.ч. 23 із заборону в'їзду в Україну, 29 іноземцям скорочено термін перебування в Україні, прийнято 3 рішення про добровільне повернення іноземців.

За результатами спільних відпрацювань території прикордонних районів, які межують з Республікою Білорусь виявлено 15 громадян Узбекистану та двох Таджикистану, в паспортних документах яких, згідно інформації Житомирського прикордонного загону ДПС України, присутні ознаки підроблення штампів про перетин державного кордону.

За цими фактами працівниками ОВС в жовтні – листопаді 2013 року відкрито два кримінальних провадження за ст. 358 ч.1 КК України.

Заходи щодо належного роз'яснення вимог з питань імміграційного законодавства мешканцям області працівниками УДМС України в Житомирській області та територіальними підрозділами на місцях є постійними.

*А.А. Федорчук*



## На Львівщині особисті дані в паспорт громадянина України будуть вдруковувати, а не вписувати від руки



Розпочався перехід на нову технологію внесення персональних даних у паспортні документи. У двох міграційних підрозділах Львівщини, Залізничному районному відділенні

міста Львова та Дрогобицькому міському відділенні, особисту інформацію в паспорти громадян України будуть вдруковувати за допомогою спеціальної техніки.

Придбані та встановлені принтери дозволять змінити архаїчну практику внесення даних у паспорти вручну. Протягом першого півріччя 2014 року у всіх підрозділах ГУ ДМС у Львівській області планують встановити відповідне обладнання.

Ярослав Скиба, начальник ГУ ДМС України у Львівській області: «У європейській практиці внесення інформації в документи від руки давно відсутнє. Ми теж почали перехід до впровадження

нових технологій. Львівська міграційна служба приступила до виконання повноважень лише 1,5 роки тому. Нам довелося розбудовувати обласну мережу, відкривати нові офіси, де відвідувачі почувають себе комфортно, забезпечувати кожен підрозділ меблями, офісною технікою, встановлювати телефони, налагоджувати електронний та факсовий зв'язок. Від початку створення служби ми планували перехід на внесення особистих даних за допомогою спеціальної техніки. Зараз настав час ці плани втілити.»

**Світлана Хитрова, ГУДМС України в Львівській області**

## У місті Кобеляки відбулась зустріч з працівниками сільських та селищної рад з питань передачі адресних картотек



У місті Кобеляки під головуванням першого заступника голови райдержадміністрації Шабалтія М.П. відбулось спільне засідання керівників районного управління юстиції та дер-

жавної міграційної служби зі співробітниками сільських та селищної рад району з питання приймання – передачі картотек реєстраційного обліку місця проживання та перебування

фізичних осіб.

Метою зустрічі було врегулювання плану заходів передачі картотек реєстраційних обліків сільських та селищної рад до Кобеляцького районного сектору УДМС України в Полтавській області. Завідувач сектору Котенко Ю.Г. звернула увагу учасників засідання на зміни у законодавстві щодо порядку реєстрації місця проживання та перебування фізичних осіб в Україні.

На завершення зустрічі заступник голови РДА Шабалтій М.П. наголосив, що злагоджена взаємодія сторін при прийманні – передачі картотек забезпечить якісне обслуговування населення району.

**УДМС України в Полтавській області**

## У чернівецькому притулку для безхатків вручили перший паспорт громадянина України

У притулку громадської організації «Народна допомога», де зареєстровано місце перебування понад 400 чернівецьких безхатків, свій перший паспорт отримала 16-річна дівчина. Захід відбувся за сприяння працівників Першотравневого районного відділу УДМС.

Раніше притулок, відповідно до положення, не мав можливості надавати допомогу бездомним особам в оформленні першого паспорта грома-

дянина України на підставі реєстрації за місцем перебування. Однак наприкінці минулого року відповідним рішенням Чернівецької міської ради цей пункт було змінено. Тож відтепер процедура встановлення особи та оформлення паспортних документів для мешканців притулку стане більш зручною.

**Прес-служба Управління ДМС України в Чернівецькій області**

## У Старокостянтиніві відбулась робоча зустріч з питань міграційного законодавства



8 лютого керівництвом Управління ДМС в Хмельницькій області, на чолі з першим заступником начальника Управління Сергієм Дорофеевим та заступником начальника відділу по роботі з іноземцями Сергієм Куліком проведено робочу зустріч з завідувачем районного сектору Старокостянтинів-

ської міграційної служби Борисом Савчуком, представниками етнічних діаспор та культурних товариств, зареєстрованих на території обслуговування РС УДМС у місті Старокостянтиніві і дільничими інспекторами РВ УМВСУ в Хмельницькій області.

Під час зустрічі обговорюва-

лись питання, пов'язані з міграційним законодавством, а саме: протидія і запобігання нелегальній міграції, термін перебування іноземців та осіб без громадянства на території України і продовження цього терміну на законних підставах, ведення реєстру та документування таких осіб, а також застосування та порушення законодавства заходів адміністративного впливу.

Окремо з керівниками діаспор обговорювались питання про подальшу співпрацю та дотримання їхніми представниками міграційного законодавства України. На кінець зустрічі, Сергій Дорофеев подякував всім присутнім та побажав успіхів у подальшій роботі.

**Лілія Квятковська, УДМС в Хмельницькій області**

## Перший заступник начальника Управління ДМС України в Київській області взяв участь у зустрічі з секретарями сільських та селищних рад



В центрі перепідготовки та підвищення кваліфікації для працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування, державних підприємств, установ і організацій Київської обласної державної адміністрації був організований семінар на тему «Організація роботи сільських рад відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»».

5 лютого перший заступник начальника Управління ДМС України в Київській області Пустовіт Олексій Олександрович взяв участь у проведенні те-

матичної зустрічі з секретарями сільських, селищних рад Київської області.

Під час заходу Олексій Олександрович довів вимоги чинного законодавства щодо дотримання громадянами та посадовими особами встановлених паспортних правил, порядку документування паспортом громадянина України, питання реєстрації місця проживання та документування паспортом громадянина України для виїзду за кордон.

**Прес-служба УДМС України в Київській області**

## У місті Токмак Запорізької області відбувся семінар з питань взаємодії міграційної служби та військового комісаріату



7 грудня в Токмацькому районному відділі міграційної служби УДМС України в Запорізькій області відбувся семінар-нарада з представниками Токмацького об'єднаного міського військового комісаріату на тему «Порядок взаємодії міграційної служби та військового комісаріату». У заході взяли участь начальник Токмацького районного відділу міграційної служби Пінчук Ігор Володимирович, військовий комісар, полковник Вітер Вадим Борисович, інспектор з військового обліку Клименко Юрій Леонідович та спеціалісти Токмацького відді-

лу міграційної служби.

Під час заходу обговорювались питання надання щомісячних списків військовозобов'язаних, роз'яснення військових звань, правила постановки на облік та заповнення військового квитка.

Вітер Вадим Борисович розробив методичні рекомендації, які запропонував міграційній службі для врахування в роботі.

Також, під час зустрічі розроблено зручний порядок взаємодії та подальшої співпраці.

**Ніколаско Вілена, УДМС України в Запорізькій області**

## В Миколаєві обговорювали стратегію захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини на період до 2020 року

3 лютого в Миколаєві відбулась робоча зустріч з питань створення належних умов для захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини, забезпечення рівних можливостей для її участі у соціально-економічному та культурному житті держави. У заході взяли участь начальник УДМС України в Миколаївській області В.В.Іванов, заступник начальника УДМС України в Миколаївській області В.М.Кізілов, старший інспектор ВДІМ УГБ УМВС України в Миколаївській області підполковник міліції В.А.Калініченко, Голова обласної громади ромів в Миколаївській області В.О.Юрковський.

Під час зустрічі обговорювались питання захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини шля-



хом забезпечення рівних прав і можливостей для її участі в соціально-економічному та культурному житті держави, а також активізації співпраці з громадськими об'єднаннями ромів, здійснення заходів щодо запобігання дискримінації ромів.

В ході засідання між учасниками було досягнуто домовленості щодо сприяння ромам Миколаїв-

ської області у вирішенні відповідно до законодавства питань щодо забезпечення житлом, сприяння в отриманні ромами, які на законних підставах перебувають на території України, документів, що посвідчують особу та підтверджують громадянство.

*О.Асєва  
УДМС України в  
Миколаївській області*

## У Вінницькій обласній колегії адвокатів відбувся робочий семінар з питань міграційного законодавства

15 лютого у приміщенні Вінницької обласної колегії адвокатів відбувся робочий семінар, на якому розглядалися питання міграційного законодавства України. Захід відбувся на запрошення голови Вінницької обласної колегії адвокатів О.В.Терещенко, та був проведений заступником начальника відділу по роботі з іноземцями О.В.Дзируком, та завідувачем сектору юридичного забезпечення Управління ДМС України у Вінницькій області Л.М.Порхун.

Основною метою семінару стало обговорення питань законодавства та співпраці з обласною колегією адвокатів.

В семінарі прийняли участь адвокати Вінницької області. В ході зустрічі співробітниками Управління ДМС роз'яснено окремі вимоги Законів України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про імміграцію», постанови Кабінету Міністрів України «Про затвердження Порядку продовження строку перебування та продовження або скорочення строку тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства на території України» та постанови «Про затвердження Порядку оформлення, виготовлення і видачі посвідки на постійне проживання та посвідки на тимчасове проживання і технічного опису

їх бланків». Розглядалися також питання щодо прав іноземців та осіб без громадянства, які перебувають на території України.

На всі запитання, що стосувалися внесених змін у законодавство з питань міграції, вільного вибору місця проживання і перебування фізичних осіб та питань громадянства були надані відповіді.

Проведення семінару дало позитивні результати як для адвокатів так і для співробітників Управління ДМС. Головою об'єднання адвокатів О.В.Терещенко зазначено про необхідність і у подальшому проводити аналогічні семінари.

*УДМС України  
у Вінницькій області*

## У Ватутіному проведено робочу зустріч з питань надання адмінпослуг

19 лютого у Ватутінській міській раді відбулась робоча зустріч першого заступника міського голови Олександра Заборовця із завідувачем Ватутінського міського сектору УДМС України в Черкаській області Оксаною Кравчук, керівником Центру надання адміністративних послуг виконавчого комітету Ватутінської міської ради Галиною Здоровило та працівниками цих підрозділів.

Під час зустрічі було обговорено питання щодо необхідності налагоджен-



ня тісної взаємодії між міським сектором УДМС та ЦНАП, надання їм практичної та методичної допомоги під час прийому громадян, а також про надання адмі-

ністративних послуг передбачених Наказом ДМС України від 11.03.2013 № 48.

*Т.Федорова, ДМСУ  
в Черкаській області*

## Відбулась зустріч керівництва міграційної служби Чернігівщини з представниками УВКБ ООН

2 лютого в Управлінні ДМС України в Чернігівській області відбулась робоча зустріч з представниками Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців. У заході взяли участь радник з правових питань УВКБ ООН Дмитро Плечко, начальник УДМС України в Чернігівській області Юрій Буренок та начальник відділу у справах біженців та соціальної інтеграції Олексій Верченко.

Під час зустрічі гості висловили позицію ООН щодо біженців із країн Азії та Африки, зокрема зупинилися на Сирії та Сомалі. А також обговорили механізми співпраці органів виконавчої влади,

місцевого самоврядування та громадських організацій у Чернігові та області стосовно питань соціальної інтеграції біженців.

Представники УВКБ ООН провели низку зустрічей в цей день, зо-

крема в Чернігівському прикордонному загоні та у Центрі надання безоплатної вторинної правової допомоги.

*А.Шевченко, УДМСУ  
в Чернігівській області*



## В Одесі відбулась апаратна нарада з керівниками територіальних підрозділів

19 лютого в приміщенні ГУ ДМС України в Одеській області відбулась апаратна нарада з керівниками територіальних підрозділів. Нараду провів начальник Головного управління С.В.Ткачук, за участю першого заступника начальника О.М.Карачебана, і заступника начальника В.В.Пасулько.

На нараді обговорювались наступні питання:

- контроль за належним

застосування адміністративного законодавства працівниками територіальних підрозділів ГУ ДМС України в Одеській області;

- організація взаємодії територіальних підрозділів міграційної служби з місцевими органами виконавчої влади, щодо виконання розпорядження КМУ про надання послуг через ЦНАП;
- рекомендації щодо протидії та попередження корупційних діянь службови-

ми особами;

- удосконалення діяльності «гарячої лінії», та надання кваліфікованих консультацій в телефонному режимі;
- організація взаємодії територіальних підрозділів з газетою «Міграція».

Під час обговорення значених питань фахівцями Головного управління, наданні правові механізми реалізації правових норм.

*ГУ ДМС України  
в Одеській області*



## У Сумах проведено виїзне семінарське заняття з питань дотримання законодавства в сфері застосування праці іноземців та осіб без громадянства

У Сумах співробітниками відділу по роботі з іноземцями УДМС України в області проведено виїзне семінарське заняття з керівництвом та працівниками ТОВ «Кусум Фарм». Зустріч відбулась за ініціативи заступника начальника Управління – начальника відділу по роботі з іноземцями УДМС України в Сумській області Юрія Міщенка.

Головною метою зустрічі було дотримання норм та вимог законодавства України в частині перебування іноземців та осіб без громадянства на території України та їх працевлаштування.

Підприємство, що спеціалізується на вироб-



ництві фармацевтичних препаратів, функціонує в місті Суми з 2009 року. Наразі серед працівників ТОВ «Кусум Фарм» шестеро – громадяни Індії, троє з яких запросили на тимчасове проживання до регіону членів своїх

сімей.

На території області станом на лютий 2014 року праця 42 іноземців застосовується 15 підприємствами.

*А.Душкіна  
УДМС України  
в Сумській області*

## 100-річній жительці Берегівщини вручили паспорт



14 лютого жительці села Батьово, що на закарпатській Берегівщині, Гізеллі Неште виповнилося 100 років. Привітати ювілярку з цією славною датою прийшли не лише діти, родичі і друзі. Вітальний лист від Президента України довгожительці передав голова Берегівської райдержадміністрації Володимир Гулянич.

Начальник Головного управління ДМС України в Закарпатській області Ігор Михайлишин вручив

пані Гізелі паспорт громадянина України. Попередній документ мав зношений вигляд. Очільник міграційної служби краю побажав столітній ювілярці міцного здоров'я та родинного затишку.

Гізелла Неште, не виїжджаючи за межі рідного села, була громадянкою п'яти країн, пережила дві світові війни. Усе життя тяжко працювала задля однієї мети – дати гідну освіту своїм двом дітям. «Багато чого можна втратити. Але усе, чого лю-

дина навчилася, ніхто від неї не візьме. А щоб дожити до 100 років, потрібно постійно перебувати в русі і працювати, бо робота тримає душу в людині», – переконана ювілярка.

Найбільше українських старожилів проживає саме на Закарпатті. Нині в області понад тисяча осіб, яким виповнилося від 90 до 100 років.

**О.Поштак**  
 ГУДМС України  
 в Закарпатській області

## У місті Волноваха відбулась нарада з працівниками сільських та селищної рад з питань передачі адресних картотек

У місті Волноваха під головуванням голови райдержадміністрації Володимира Нестеренка відбулось спільне засідання керівників районного управління юстиції та державної міграційної служби зі співробітниками сільських та селищної рад району з питання приймання – передачі картотек реєстраційного обліку місця проживання та перебування фізичних осіб.

Метою наради було врегулювання плану заходів передачі картотек реєстраційних обліків сільських та селищної рад до Волноваського районного відділу ГУДМС України в Донецькій області. Начальник відділу Іван Стаценко звернув увагу учасників засідання на зміни у законодавстві щодо порядку реєстрації місця проживання та перебування фізичних осіб в Україні.

Завершуючи нараду начальник Волноваського районного відділу ГУДМС України в Донецькій області Іван Стаценко наголосив, що злагоджена взаємодія сторін при прийманні – передачі картотек забезпечить якісне обслуговування населення Волноваського району.

**О.Запорожець**  
 ГУДМС України  
 в Донецькій області

## У Луцьку відбувся мітинг-реквієм



2 лютого 1944 року місто Луцьк було звільнене від фашистських загарбників. Напередодні цієї дати, на меморіальному комплексі «Вічна Слава» відбувся мітинг-реквієм. У заході взяли участь представники Волинської облдержадміністрації, Луцької міської ради, керівники Міграційної

служби, ветерани та громадськість Луцька.

Розпочався захід із панахиди за загиблими, яку відправили священнослужителі Української Православної Церкви. Мер міста привітав присутніх міста від фашистських загарбників та побажав ветеранам здоров'я, щастя,

миру і благополуччя.

Учасники заходу вшанували пам'ять загиблих героїв хвилиною мовчання. Після цього, представники влади і громадськості поклали квіти до пам'ятного знака «Невідомому солдату» та Стіни Скорботи.

**Н.Левчук, УДМС**  
 у Волинській області

## В Харкові відбулись службові наради з представниками Прокуратури та Харківського прикордонного загону

14 лютого в залі засідань ГУДМС в Харківській області відбулась службова нарада начальника ГУДМС України в області О.А.Денисюк з старшим прокурором відділу захисту прав громадян та інтересів держави при застосуванні законів про адміністративні правопорушення прокуратури Харківської області, радником юстиції П.В.Сачуком та координаційна нарада з представниками Харківського прикордонного загону.

Пан Сачук надав певні поради керівникам територіальних підрозділів м. Харкова ГУДМС в області щодо застосування Кодексу України про адміністративні правопорушення.

Під час наради з представниками Харківського прикордонного загону



Службова нарада з старшим прокурором прокуратури Харківської області Сачуком П.В.

обговорювались питання протидії нелегальній міграції іноземних громадян та строк їх перебування на території України, виконання вимог постанови

КМУ «Про Порядок продовження строку перебування та продовження або скорочення строку тимчасового перебування іноземців та ОБГ на території України».

Начальник ГУДМС України в Харківській області О.А.Денисюк відмітила, що між Харківською міграційною службою та Харківським прикордонним загonom ефективно налагоджена взаємодія з питань пропуску іноземних громадян на територію України. Також, Олена Анатоліївна дала позитивну оцінку візним перевіркам дотримання правил прибуття іноземців на територію України в міжнародному аеропорту «Харків».

**ГУДМС України**  
 в Харківській області



Координаційна нарада з представниками Харківського прикордонного загону

## У Рівненському міському відділі міграційної служби обговорили питання надання допомоги сім'ям, які потребують додаткового захисту

У Рівненському міському відділі УДМС України в Рівненській області відбулась робоча зустріч з представниками Рівненського міського центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді, обласного Центру з надання соціальних послуг.

Під час зустрічі обговорено питання співпраці в напрямку надання допомоги сім'ям, які опинилися в складних життєвих обставинах. А саме, уточнення адреси центрів та перелік соціальних послуг, які вони надають, ознайомлення зі зразками форм, необхідних для підготовки повідомлень про виявлення осіб зазначеної категорії. В свою чергу, за зверненням центрів працівники міграційної служби вживатимуть заходи щодо оформлення зазначеним особам документів, що посвідчують особу.



В ході зустрічі учасниками визначено перелік об'єктів в яких може перебувати, зазначена категорія громадян для надання соціальної допомоги та документування в подальшому. Також, учасниками робочої зустрічі визначено порядок організації соціального супроводу дітей,

розлучених з сім'єю, які не є громадянами України і заявили про намір звернутися до компетентних органів із заявою про визнання біженцем, або особою яка потребує додаткового захисту.

**Людмила Пшебільська**  
 УДМС України в  
 Рівненській області



## Відповідає Державна міграційна служба України

### Питання: Як продовжити термін перебування іноземця на території України?

- Наказ МВС № 1456-2003 року (є на сайті законодавства України). Термін перебування іноземців та осіб без громадянства щоразу може бути продовжено на весь період існування обставин, зазначених у зверненні,

але не більше ніж на строк дії відповідного типу візи, установлений пунктом 11 Правил оформлення візових документів для в'їзду в Україну, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 20 лютого 1999 року № 227 «Про за-

провадження нового порядку оформлення візових документів для в'їзду в Україну». Питання продовження терміну перебування понад зазначені строки розглядається Департаментом або обласними органами.

### Питання: Які документи потрібні для запрошення іноземця з туристичною метою?

- Порядок оформлення запрошення іноземцям та особам без громадянства на отримання візи для в'їзду в Україну регулюється Правилами оформлення і видачі запрошень іноземцям та особам без громадянства на отримання візи для в'їзду в Україну, затвердженими наказом Міністерства внутрішніх справ України від 8 жовтня 2008 року № 524 (далі – Правила), зареєстровано в Міністерстві юстиції України 11 листопада 2008 року за № 1096/15787.

Для отримання зазначеного запрошення Вам необхідно звернутися до територіального органу або підрозділу Державної міграційної служби за місцем проживання та подати документи, передбачені розділом III Правил, а саме:

- заяву;
- паспортний документ (після прийняття доку-



ментів повертається);

- квитанцію про оплату державного мита відповідно до Декрету Кабінету Міністрів від 21 січня 1993 року № 7-93 «Про державне мито»;

- копію сторінки паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства, з особистими даними особи, що запрошується, з перекладом українською мовою, засвідченим у встановленому порядку.

Додатково повідомляємо, що відповідно до підпункту 2 пункту 11 Правил оформлення віз для в'їзду в Україну і транзитного проїзду через її територію, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 1 червня 2011 року

№ 567, однією з підстав для оформлення короткострокової візи є документ, що підтверджує туристичний характер поїздки згідно із Законом України «Про туризм».

### Питання: Які санкції, передбачені за порушення іноземцями правил перебування в Україні?

За порушення іноземцями та особами без громадянства встановленого порядку перебування в Україні, тобто проживання без документів на право проживання в Україні, або проживання за недійсними документами, недотримання встановленого порядку реєстрації або пересування і вибору місця проживання, працевлаштування, ухилення від виїзду після закінчення терміну перебування, а також за недотримання Правил транзитного проїзду через територію України до них застосову-

ються заходи відповідно до законодавства України.

Кодексом України про адміністративні правопорушення передбачені наступні види порушень у міграційній сфері та санкції по ним.

Стаття 203. Порушення іноземцями та особами без громадянства правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України.

Стаття 204. Порушення порядку працевлаштування, прийняття на навчання, надання житла, реєстрації іноземців та осіб без громадянства та оформлення для

них документів.

Стаття 204-1. Незаконне перетинання або спроба незаконного перетинання державного кордону України.

Стаття 205. Невжиття заходів до забезпечення своєчасної реєстрації іноземців і осіб без громадянства.

Стаття 206. Порушення порядку надання іноземцям та особам без громадянства житла, транспортних засобів та сприяння в наданні інших послуг.

Стаття 206-1. Незаконне перевезення іноземців та осіб без громадянства територією України.



## Розіграш призу акції «Ярмарок турів для закоханих» у столичному Центрі обслуговування громадян «Паспортний сервіс»

**Центр обслуговування громадян «Паспортний сервіс» та український туристичний оператор «TUI Ukraine» провели фінальний розіграш акції «Ярмарок турів для закоханих» серед пар, які скористалися послугами Центру. Подарунковий сертифікат на тур знайшов щасливу пару закоханих**

Центр обслуговування громадян «Паспортний сервіс» та український туристичний оператор «TUI Ukraine» провели фінальний розіграш акції «Ярмарок турів для закоханих» серед пар, які скористалися послугами Центру.

Подарунковий сертифікат на тур знайшов щасливу пару закоханих.

Це сталося у День святого Валентина, коли «Паспортний Сервіс»

разом із мережею турагентств «TUI» розіграли подарункові сертифікати на романтичні тури.

Для участі в акції - закоханим парам достатньо було звернутися в Центр обслуговування громадян до 14 лютого та одночасно оформити два закордонні паспорти. Потім крутився барабан лототрону і заповітна анкета знайшла свого переможця.

На урочисте нагородження Юлія прийшла

зі своїм коханим Олексієм, разом з яким і брала участь в акції.

Дівчина зізналася, що не сподівалася на перемогу.

Закохана пара планує провести спільний вік-енд десь за кордоном. А організатори конкурсу Ольга Соколова, заступник Генерального директора ДП «Документ» та Владислав Колесник, керівник відділу розвитку мережі «TUI Турагенція» привітали всіх закоханих із цим ро-

мантичним святом і оголосили проведення наступної акції.

Незабаром «Паспортний сервіс» оголосить про старт нової акції, присвяченої Міжнародному жіночому дню 8 березня. Тож «Ярмарок турів» триває. Не баріться, ставайте клієнтом Центру та беріть участь у нових акціях - і, можливо, фортуна оберере саме вас.

ДП «Документ»

## Відповідає Міністерство доходів і зборів України

### Питання: Який податок треба платити за оренду власного житла?

- Якщо фізична особа - орендар нерухомого майна не є суб'єктом господарювання, то відповідальним за нарахування та сплату (перерахування) податку до бюджету є орендодавець.

При цьому такий орендодавець самостійно нараховує та сплачує податок до бюджету у строки, встановлені для квартального звітного періоду. А саме: протягом 40 календарних днів, після останнього дня такого звітного кварталу. Сума отриманого доходу, сума сплаченого протягом звітного податкового року податку та податкового

зобов'язання за результатами такого року відображаються у річній податковій декларації.

Крім того, у разі нотаріального посвідчення договору оренди об'єктів нерухомості, нотаріус зобов'язаний надіслати інформацію про такий договір органу державної податкової служби за податковою адресою платника податку - орендодавця.

Нагадуємо, що особливості нарахування (виплати) та оподаткування доходу від надання нерухомості в оренду визначені ст. 170 Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 року №2755-VI.

## До редакції газети «Міграція» надішов лист від читача

*Уважаемый Иван Гейкоцкий!  
С января 2014года начала волонтировать в газету «Міграція». Благодаря первым выпускам газеты 2014года. Хочу выказать вам свой восторг: как мне понравилась эта газета. В ней я нашла разнообразное сведения о политической, экономической, социальной жизни Украины. Газета охватывает сведения малозабываемых и проблемных людей. Это прекрасная педагогика. При проведении главных мемориальных часов всегда найдется много материала о деятельности службы занятости Украины, массу статистических данных о правах и свободах граждан. Газета интересна и приятна для чтения, она как в ней выжили и удивительно резента, насущные советы для дома. Давать такую качественную информацию - чудное дело и мной делюсь.*

*С любовью уважением к вам  
Савинова Людмила Николаевна, Киев.*

*Лена*





## Управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області



### Начальник Управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області ВЕРБИЧ ТОМАШ ІВАНОВИЧ



#### Біографічна довідка

Народився 15 березня 1968 року у місті Ужгород Закарпатської області.

У 1992 році закінчив Ужгородський Державний Університет отримав кваліфікацію історик, вчитель історії.

У 1997 році - Львівський інститут внутрішніх справ при Українській академії внутрішніх справ. Здобув кваліфікацію юриста.

Трудову діяльність розпочав молодшим редактором республіканського видавництва «Карпати». Після строкової служби в збройних силах працював консультантом Ужгородської районної Ради народних депутатів.

З 1995 по 2011 роки проходив службу в

ОВС, яку розпочав на посаді дільничного інспектора міліції Управління МВС України в Закарпатській області. З 2005 по 2007 очолював управління у справах громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб цього ж УМВС.

З 2007 року продовжив службу на керівних посадах у Головному штабі МВС України, зокрема очолював відділ обліково-реєстраційної дисципліни та адміністративно-правозастосувальної діяльності органів внутрішніх справ інспекторського управління, був начальником організаційно-аналітичного та контрольного управління.

Має численні подяки та відзнаки Міністерства внутрішніх справ України. Полковник міліції.

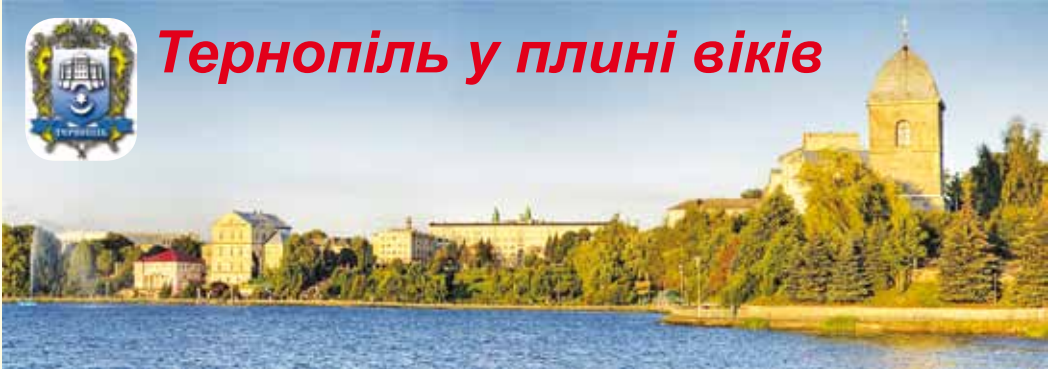
В системі ДМС України працює з червня 2011 року - у відділі реалізації Національного плану з виконання Плану дії з лібералізації Європейським Союзом візового режиму для України Департаменту імміграційної роботи. У березні 2012 переведений у відділ ідентифікації іноземців, добровільного повернення та реадмісії Департаменту у справах біженців та іноземців.

07 червня 2012 року очолив Управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області.

Знання і професійні вміння, багатий досвід роботи дозволив йому забезпечити повноцінне функціонування служби, встановити довгострокові взаємовідносини усередині управління та з колегами з інших державних органів.



### Тернопіль у плині віків



Тернопільщина – область на заході України з площею близько 14 тис. кв. км та населенням 1млн. 75 тис. чоловік. Межує з Рівненською, Чернівецькою, Івано-Франківською, Львівською і Хмельницькою областями.

Згідно з останнім переписом населення України (2001р.), в області більшість мешканців - 97,81% - українці. За цим показником Тернопільщина посідає перше місце серед регіонів України. Найбільшими національними меншинами є росіяни (1,25%) та поляки (0,34%).

Обласний центр - місто Тернопіль. Перша згадка про нього датується 1540 роком. Тоді польський король Сигізмунд I видав грамоту великому коронному гетьману Янові Тарнавському на місцевість у Тербовлянському повіті з умовою побудувати над річкою Серет фортецю. Будівництво замку, який нині є визитівкою міста і зображений на гербі Тернополя, завершилося у 1548 році. Довкола фортеці одразу почало рости місто, але, дослідники припускають, що ця територія була заселена ще в Хтис. до н.е.

Не раз Тернопіль зазнавав значних руйнувань, але завжди відновлювався і ставав кращим. Був навіть столицею Західноукраїнської Народної республіки (1918 рік).

Ровесником і окрасою міста є Тернопільський став. Зараз він є осередком спортивного життя краю. У 2011 та 2012 роках, міжнародний водно-моторний союз обирав плесо Тернопільського ставу для проведення чемпіонату Європи з водно-моторного спорту.

На Тернопільщині розташовані два духовні центри, відомі далеко за межами України: Свято-Успенська Почаївська лавра на Кременеччині та Марійський духовний центр у с. Зарваниця Тербовлянського району.

Серед природних пам'яток краю - найбільший у Європі комплекс карстових печер у селі Кривче Борщівського району, протяжністю 250 кілометрів.

Землі любові нашої... Так, говорили про Тернопілля ті, хто тут народився і прославили край – Лесь Курбас,

Богдан Лепкий, Йосип Сліпий, Іван Пулюй, Іван Горбачевський, Богдана Блаквич. Пам'ятають тернополяни своїх славетних земляків. У 2010 році в Тернополі було встановлено пам'ятник відомій оперній співачці Соломі Крушельницькій. Монумент став першим і єдиним у світі, який зображає приїму в повен ріст.

Сучасний Тернопіль – європейське місто. Його неодноразово визнавали одним з найкращих в Україні й навіть Європі. В знак цього американський меценат Джон Звожек подарував тернополянам скульптуру свого співвітчизника, голови корпорації «Джонсон і Джонсон», Стюарта Джонсона «Випадкова зустріч». Роботи митця прикрашають також сквери США, Японії та Індії.

У 2012 році у рейтингу найбільш культурних міст країни Тернопіль посів 9 місце з-поміж 73. За підсумками 2013 року, у рейтингу найбільш благополучних регіонів України, складеному Державною службою статистики, Тернополлю віддали 5 місце.

### Управління ДМС України в Тернопільській області розташоване за адресою м.Тернопіль, бул. Шевченка, 10

На Тернопільщині функціонують вісімнадцять територіальних підрозділів, діє сім комплексів Державної інформаційної системи.

Зараз в обласному апараті працює 45 осіб, в територіальних підрозділах - 74. Ядро колективу - досвідчені працівники із чималим досвідом роботи. Керівництво приділяє особливу увагу професійному удосконаленню службовців. В Управлінні регулярно проводять семінари-навчання.

Минулого року, за ініціативи Департаменту паспортної роботи та громадянства і Департаменту у справах біженців та іноземців, на Тернопільщині відбувся семінар працівників територіальних органів і підрозділів ДМС щодо оформлення паспортних документів, реєстрації місця проживання та набуття громадянства України. У семінарі взяли участь працівники Головних управлінь та Управлінь ДМС України західного регіону та керівники територіальних підрозділів міграційної служби Тернопільщини.

У 2013-му на Тернопільщині видано понад 26 тис. паспортів громадянина

України, проведено більше сотні процедур встановлення особи, оформлено 44 тис. паспортів громадянина України для виїзду за кордон та 6 тис. дитячих проїзних документів.

Характеризуючи міграційні процеси, що відбуваються на Тернопільщині, згадаємо про трудову міграцію. Масовою вона стала у XIX ст. В 90-х роках XX ст. розпочалася друга хвиля заробітчанства. Це явище не втрачає актуальності й зараз. В Управлінні часто надходять запити наших консульських установ, щодо підтвердження персональних даних громадян. У 2013 році таких було більше двох тисяч. За їх оперативне опрацювання неодноразово дякував Управлінню голова Християнської асоціації українців в Італії Олесь Городецький, консульства Канади та Чехії.

Регіон є привабливим для громадян інших держав. Зараз на Тернопільщині зареєстровано близько трьох з половиною тисяч іноземців. Чимало в Тернополі іноземних студентів. Географія країн, з яких вони приїжджають, постійно розширюється: Канада, США, Польща, Нігерія, Сьєра-Леоне, Туні-

су, Сьвазіленду.

Зважаючи на приплив в область іноземців, УДМС тримає на контролі законність їхнього перебування в Україні. Працівники міграційної служби регулярно проводять зустрічі із студентами, під час яких інформують молодих людей про правила перебування в Україні, адміністративну відповідальність за їх порушення.

Але не всі іноземці є законнослушними. Минулоріч було прийнято рішення про примусове повернення понад трьох десятків іноземних громадян, двох поміщено в Пункт тимчасового перебування іноземців, скасовано майже дві сотні посвідок на тимчасове проживання.

У 2013-му році налагоджено співпрацю із органами місцевого самоврядування та ЦНАП. У вересні між УДМС України в Тернопільській області та миськвиконкомом Тернопільської міської ради, на виконання завдань Національного плану дій на 2013 рік щодо впровадження програми економічних реформ на 2010-2014 роки «Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава», було підписано Угоду про співп-



Семінар працівників Головних управлінь та Управлінь ДМС України західного регіону та керівники територіальних підрозділів міграційної служби Тернопільщини

рацю, якою передбачено надання адміністративних послуг міграційної служби через ЦНАП. Нині такі угоди укладено з усіма райдержадміністраціями.

У жовтні в Тернополі на базі філії державного підприємства «Документ» відкрили другий в Україні паспортний центр обслуговування громадян.

Торік також оновлено один із територіальних підрозділів УДМС, розташований у Тернополі. Потреба назривала вже давно, адже щодня там обслуговують близько сотні людей.

Пишається Управління своїми традиціями. У Тер-

нополі та усіх районних центрах області регулярно урочисто вручають паспорти громадянина України 16-річним юнакам та дівчатам.

Благодійництво, піклування про тих, кому у житті пощастило менше, на Україні завжди вважалося почесною справою. Народні традиції знайшли втілення і в діяльності міграційної служби області. Співробітники УДМС є частими гостями у сиротинцях та спеціалізованих навчальних закладах області.

Двохсторонній діалог між державною установою та громадськістю – необхідна умова їх ефективної вза-

ємодії. Саме тому, УДМС в Тернопільській області завжди відкрите до спілкування із населенням через ЗМІ, адже працюємо з людьми та для людей.

Яксьне, швидко надання адмінпослуг населенню, розширення мережі комплексів Державної інформаційної системи, зміцнення кадрового потенціалу, покращання матеріально-технічного забезпечення територіальних підрозділів, – такими є пріоритети Управління на поточний рік.

Ірина Бойко, УДМСУ в Тернопільській області

## ВОСПРИЯТИЕ РЕАЛЬНОСТИ



Я не знаю, будет ли человечество осознанно следовать закону любви. Но это не должно меня тревожить. Этот закон будет действовать, как действует закон гравитации, вне зависимости от того, принимаем мы его или нет.

Махатма Ганди

Одна довольно известная фирма по производству обуви приняла проект о начале экспорта своей продукции в Индию. Для того, чтобы изучить рынок, руководство фирмы отправило двух самых лучших экспертов в эту страну. Они разделились и поехали по провинциям для того, чтобы собрать информацию о потенциале будущего рынка сбыта.

Прошло несколько дней и один из экспертов вернулся со словами: — Здесь никто не носит обувь. Не тратьте зря время на освоение этого рынка! Второй эксперт все еще находился в Индии и ничего не знал о выводах сделанных его коллегой. Через некоторое время в компанию пришел факс от него:

— Господа, количество предлагаемого экспорта можно увеличить в три раза. Здесь еще никто не носит обуви! **МОРАЛЬ:** Одна и та же ситуация для кого-то может стать непреодолимой преградой на пути, а для кого-то прекрасной возможностью. Точно так же в жизни разные люди оценивают все по-разному.

## Формула успеха

## Принципы жизни философа-даосиста Хань Сян-цзы:

1. Единственное, что человек делает всегда искренне, так это — заблуждается. Если одно заблуждение свойственно всему обществу и при этом помогает ему жить, то оно становится верой. А если вера теряет искренность, то это уже не заблуждение и соответственно не вера, а лицемерие и обман, которые могут только разлагать общество.

2. Если ты задашь вопрос, значит, ты

уже знаешь половину ответа.

3. Не обращай внимания на то, как к тебе относятся люди — обращай внимание на то, как ты относишься к ним.

4. Помогая ленивым людям, ты помогаешь им сесть на свою шею.

5. Не прощая ошибку, ты совершаешь ошибку сам.

6. Прощая подлость, ты помогаешь совершить другую. А глупость вообще не требует

прощения. Она, как ветер, не зависит ни от чего. Её надо принимать такую, как есть, и, защищаясь от её вреда, искать в ней пользу.

7. Хочешь навести порядок во всём мире, сначала приберись у себя дома.

8. Доброта беззащитна, и поэтому существует.

9. Хочешь быть как все — будешь никем.

10. Если ты думаешь, как все, ты уже ошибаешься. Все думают по-разному. Если ты думаешь за

всех, ты опять ошибаешься. У каждого свои заботы. Думай по-своему и за себя, но помни — не думая о других, ты прежде всего не думаешь о себе.

11. Все люди больше всего хотят узнать, а чего они на самом деле хотят.

12. Большинство дурных поступков человек совершает не потому, что они ему нравятся, или приносят выгоду, а потому что ему кажется, что от него их ждут.

13. Добросовест-

ность вознаграждается, но деньги здесь не причём.

14. Цветок красив, пока не тронут.

15. Человек может думать обо всём, но делать должен то, в чём он уверен.

16. Как отличить сильного человека от слабого? Если недоволен жизнью сильный человек, то он предъявляет претензии к себе, а если слабый, то к людям.

17. Легко служить идеям и богам, они намного проще, чем живые люди.

18. Всё острое со

временем теряет остроту, и только тупость становится ещё тупее.

19. Мудрость правителя следует оценивать не по тем великим свершениям, которыми ему довелось руководить, а по тем губительным ошибкам, которых ему удалось не допустить.

20. Мудрый не тот, кто много размышляет о великом, а тот, кто мало думает о мелочах.

21. И большой человек, и маленький человек могут одновременно идти к одной цели, но маленький

человек — чтобы на ней остановиться, а большой — чтобы от неё идти дальше.

22. Пока ты говоришь совсем не то, что думаешь, слушаешь совсем не то, во что веришь, и делаешь совсем не то, к чему расположен — то всё это время и живёшь совсем не ты.

Когда мудрецу сказали, что некий человек приобрел огромное богатство, он спросил: «А он приобрел дни, в течение которых сможет им воспользоваться?»

Ибн Гвириль

## ПРИТЧА О МУДРОСТИ

Однажды молодой человек пришёл к мудрецу и спросил: «Учитель, что я должен делать, чтобы обрести мудрость?» Мудрец не удостоил его ответом. Юноша вернулся на следующий день и опять задал свой вопрос. Снова не получил он ответа, но вернулся на третий день, умоляя: «Учитель, что я должен делать, чтобы стать мудрецом?!» Наконец мудрец повернулся и молча направился к близлежащей реке.

Он вошёл в воду, кивком пригласив юношу следовать за ним. Достигнув достаточной глубины, мудрец взял молодого человека за плечи и силой держал его под водой, не обращая внимания на попытки юноши освободиться.

Когда же мудрец разжал свои мощные объятия и дыхание юноши выровнялось, мудрец спросил его: - Сын мой, когда ты был под водой, чего ты желал сильнее всего?

Юноша ответил без колебаний: - Воздуха! Воздуха! Я хотел только воздуха!

- А не предпочел бы ты этому богатство, удовольствия, власть и любовь, сын мой? Не думал ли ты об этих вещах? — допытывался мудрец.

- Нет, господин, я хотел воздуха и думал лишь о воздухе, — последовал немедленный ответ.

- Тогда, — сказал мудрец, — чтобы стать мудрым, ты должен желать мудрости с такой силой, с какой ты только что жаждал воздуха. Ты должен бороться за неё. Если ты будешь стремиться к мудрости с такой же страстью, как жаждал воздух, сын мой, ты обязательно станешь мудрым.

Когда впервые увидишь себя куклой, марионеткой... Спроси без промедления: «Чьими глазами ты сейчас смотришь?..» Ведь кукольные глаза видят только кукольный мир!.. И лишь глаза Создателя видят саму куклу!..

Нго-Ма

Мудрость растёт прямо пропорционально осознанию собственного невежества. Если вы обнаружили, что не так умны сегодня, как вам казалось вчера, значит, сегодня вы стали мудрее.

Энтони де Мелло



# У КОЖНОГО СВОЯ ДОЛЯ...

**Життя прожити - не поле перейти. Ці слова завжди спадають на думку, коли дізнаєшся про життєві шляхи людей, доля яких пов'язала з Україною**

Є на Черкащині невелике мальовниче місто Жашків, переважна більшість жителів якого знають один одного. Проте, є у містечку родина, яка вирізняється з-поміж інших. Адже 20 років тому з далекого Ленінакану, що у Вірменії, опинилася у Жашкові родина Мурадян.

Берегиня своєї нинішньої сім'ї – Анна – народилася і зростала у Ленінакані, неподалік від кордону із Туреччиною, на перетині багатьох культур. Але взимку 1988-го усе змінилося. Той жахливий землетрус очевидці трагедії не зможуть забути ніколи. У Вірменії були зруйновані чотири міста та понад 300 сіл, у тому числі і рідний Анін Ленінакан. За 45 секунд землетрус забрав 25 тисяч життів. Тоді до республіки з'їхалися медики, професійні рятувальники та волонтери із 64 країн світу. Багато добровольців було і з України.



Під час лиха Анна з молодшою сестричкою були на заняттях у школі, дорослі на роботі. На уроці математики відчували різкі і сильні підземні поштовхи. Дівчинка отямилася уже під руїнами, з-під яких дивом вибралася сама.

Пощастило й Аниній сестричці та її однокласникам, урок яких проходив у старому, вцілілому під час землетрусу, корпусі школи. У пам'ять про загиблих, колишні випускники школи ніколи не влаштовують свято зустрічі. Проте біль

і смуток того часу навчили Аню цінувати і любити життя таким, як воно є.

Студентські роки Анни проходили у Єревані. Там вона зустріла і своє коханя – Арама, завдяки якому і опинилася в Україні. Після розпаду СРСР більша час-

тина промислових підприємств Вірменії перестала функціонувати, оскільки вони були пов'язані з обслуговуванням військово-промислового комплексу колишнього Радянського Союзу. Економіка країни стала вразливою через особливості її географічного положення і природно-ресурсну базу та внаслідок карабахського конфлікту.

Чимало вірмен у той час емігрувало до інших країн. У пошуках роботи Арам потрапив в Україну, до Жашкова, і умовив кохану їхати на чужину. Як справжній чоловік, усю відповідальність за сім'ю Арам узяв на себе. Багато на долю молодят випало випробувань, проте працьовитість і завзятість, із якою вони взялися за облаштування нового життя, взяли гору над негараздами. А ще допомогла підтримка українців.

Нині родина Мурадян має власне невеличке підприємство, Арам Мішаевич є депутатом міської ради. Серед захоплень

Анни особливе місце займає зентангл (Zentangle) – оригінальний спосіб творити цікаві малюнки завдяки потоку думок та емоцій, що виливається на папір) та армяно-українська кухня.

В сім'ї підрастають донька Мане та син Мусхек. Діти вільно розмовляють українською та вірменською, знають історію свого народу, радо відвідують дідусів та бабусь у Вірменії. Проте їхньою Батьківщиною є Україна.

На запитання, чи щаслива нині її родина в Україні, Анна зазначила, що вірменський і український народи поєднує глибоке коріння віри й духовності. Жінка впевнена, що потрібно любити той край, де випало жити. Не просто любити, а й робити все можливе для того, щоб нова Батьківщина міцніла і процвітала.

**Тетяна Федорова,  
УДМС України  
у Черкаській області**

## Непідкупний емігрант

**Селянин із Будків Степан Андрусик спростовує американську мрію і Америку ганити не поспішає. Там чи не півсела його земляків нині мешкає. Але він – один із тих волинських емігрантів, що не купився на американську мрію. Хоч і натерпівся тут чимало за життя, і горя зазнав різного, але не зміг витримати тотальну нещирість американського життя. А листи, які він надсилав сусідам із далекої Каліфорнії, – новели, що не гірші від Стефаникових...**

Писати про емігрантські долі у Будках, що на Маневиччині, можна чи не в кожному дворі. Тут до США їздять, як хтось до Луцька. Більшість емігрантів – однодумці з релігійними уподобаннями. Однак якщо недавно люди масово виїздили за океан на постійне проживання, то нині селяни навчилися використовувати Америку собі на користь. Одні родичі там заробляють – інші туткладають у сільськогосподарську техніку, в ремонті... Але є з-поміж будківських «американців» один – особливий. ... Не зміг витримати закордоном більше двох років. Писав. Тужив. Любив... І – повернувся до польської скромної хати, досі ні на мить не шкодуючи про зроблене.

Степан Андрусик – звичайнісінький селянин. Літа на восьмий десяток поспішають. Життя – помережене робочими буднями. Але, каже чоловік, воно може бути наукою багатом.

Оті самі Будки в його долі – не від народжен-

ня. Але малим певний час жив тут біля бабусі: випасав свині на сільських вигонах, збивав куряву на місцевих піщаних шляхах... А ріс без батька. Той покинув матір в 49-му, а трохи раніше – в 44-му – опинився під арештом як політичний... За те, що як прихильник протестантської релігії відмовився йти на фронт і брати в руки зброю. З тюрми батько повернувся, вже не маючи в серці любові ні до Бога, ні до сім'ї. Згодом матір візьме сина і поїде на Миколаївщину, аби там заробити копійку, бо жити доводилося впроголодь. Та надії залишаться надіями. Мама збере пожитки і повернеться на Волинь, у Будки.

Тоді Степан Федорович не думав, що пройде надцять літ і він теж не приживеться на чужині: «За радянських часів багато віруючих виїжджало. Нашим дітям було дуже важко вступити до якогось вузу. Кругом – атеїзм, комунізм... Ми ж із дружиною мали семеро дітей (одного сина і шестеро доньок). І якби не вони, я

б нізащо не погодився кудись їхати. А так... Сестра звідти оформила виклик. Діти дуже просили. Тож – поїхали...» – розповідає чоловік.

Як тільки він із дружиною та трьома доньками ступив на каліфорнійську землю, одразу зрозумів, що перебуває у кардинально іншій країні. Все – не просто чисте й красиве, а бездоганне. На кожному кроці – комфорт. Полішки не встигли приїхати, як їм уже замовили житло. Колишні приміщення військової частини американці реконструювали під помешкання для емігрантів, яке потім здавали приїжджим в оренду. Там же була і школа, де чужинців вчили мови.

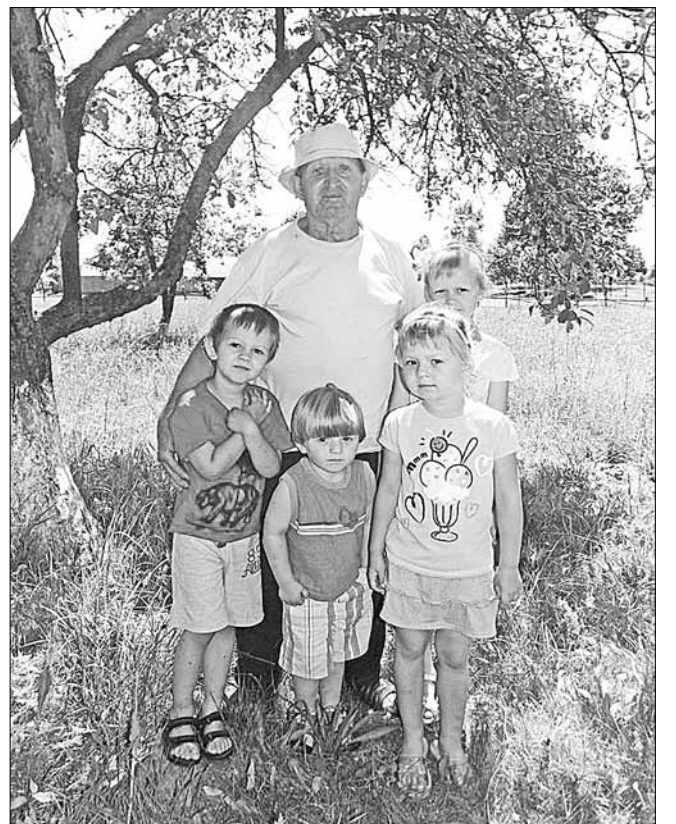
«Кожен із нас отримував соціальну допомогу, – каже наш герой. – Моя, наприклад, ішла на оплату всіх, так би мовити, комунальних платежів. Дружини – на необхідне (харчі, одяг). Словом, заробити на цій допомозі навряд чи можна було, але на життя вистачало. Але мене Америка не влаштувала морально. Розумієте? Я вирис-

не в таких умовах. Як вам пояснити?... Торкнутися просто так нікого не можна. Там когось зачепиш рукавом у натовпі, то одразу всі: «Ам сорі! Ам сорі!»... І це мене гнітило, бо воно – несправжнє».

За два роки Степан Федорович так і не вивчив англійської мови. Зовсім. Навіть – принципово. Пішов на заняття, послушав, а тоді подумав: «Чого мені начиняти нутро оцим чужим?». А коли заявив рідним і знайомим, що вирішив повернутися з дружиною в рідні Будки, то найчастіше чув: дивак, мовляв. Усі в Америку, а він – з Америки!

Правда, вже вдома, на Поліссі, йому дуже хотілося створити маленький острівок американського комфорту. А тому одразу після приїзду взявся облаштувати кухню для дружини «за тамтешнім стандартом»: щоб стіл біля холодильника, плитка поруч... – усе під рукою.

Отак і стали жити. Батьки тут, діти – хто за океаном, хто в Росії... Себе від рідної землі відірвати чоловік не зміг, а от нащадки вже виявилися менш сенти-



ментальні.

«Я розумію, що треба і своїх дітей на ноги поставити. Хоча надія повернутися десь все одно жевріє...» – зізнається «американська» дочка Люда, яку нам вдалося застати у Будках. А згодом додає: аби раз навідатися в рідне село, вона змушена увесь цей рік відкладати кошти на дорогу. Тому поїздки даються нелегко.

Востаннє діти та внуки злетілися на батьківське обійстя після тривожної новини. Мама стала почуватися зле. Живою неньку застали. Але тут же і по-

ховали... Якими ж зрозумілими були сльози Степана Андрусика, що їх він раз у раз витирає під час нашої розмови. Ще такою свіжою була рана втрати людини, з якою ділили навіпіль не те, що хліб, а увесь світ... Але у Степана Федоровича є 17 (!) внуків. Хтось же має їм розкати і показати Україну. Так, як він, це не зробить ніхто інший.

**Олена ЛІВІЦЬКА  
На фото автора: Степан Андрусик з онуками під яблунею в рідному будківському садку.  
www.volga.lutsk.ua**

## У Німеччині засмучені рішенням Швейцарії про імміграцію



У ФРН висловили співчуття у зв'язку з результатами референдуму у Швейцарії, більшість учасників якого підтримала ідею запровадження квот на імміграцію.

Про це заявив міністр фінансів ФРН Вольфганг Шойбле.

«Ми жалкуємо про це рішення».

Воно принесе Швейцарії чимало проблем», - сказав Шойбле.

За його словами, таке рішення швейцарців показує те, що «в світі глобалізації люди дедалі більше незадоволені необмеженою свободою пересування».

«Я думаю, ми всі повинні по-

ставитися до цього серйозно», - додав Шойбле.

Своє розчарування на адресу Швейцарії вже висловила Єврокомісія. Там заявили, що рішення йде врозріз з принципом вільного пересування людей між ЄС і Швейцарією, і пообіцяли вивчити питання про те, яким чином ця ініціатива вплине на відносини Євросоюзу з Швейцарією.

Нагадаємо, громадяни Швейцарії під час референдуму вирішили обмежити імміграцію, повернувшись до системи квот для громадян Європейського Союзу. Пропозиція про обмеження такої свободи пересування була висунута Швейцарською народною партією, на думку якої, імміграція підриває національні засади.

ukrinform.ua

## Скільки стоить громадянство в різних країнах світу

В Росії пропонують видавати громадянство всім іноземцям, вложившим в економіку країни не менше 10 млн рублів (около 2 460 000 грн).

Соответствующие поправки к закону «О гражданстве РФ» подготовила Федеральная миграционная служба России вместе с Минэкономразвития РФ. Предложение было рассмотрено правительством и вскоре может поступить на рассмотрение Госдумы

Российской Федерации.

«Думаю, что могут быть пересмотрены суммы, но в целом идея очень здравая, — сказал российский политолог Алексей Мухин. — Это хорошая возможность привлечь в страну предпринимателей, которых в свою очередь может заинтересовать низкий подоходный налог (13% для граждан, но 30% для нерезидентов!».

«ВЕСТИ»

### США



\$ 1 млн. (8,2 млн. грн.) вклад в коммерческое предприятие либо \$ 0,5 млн. (4,1 млн. грн.) вклад в социально значимый проект, предприятие на территории с высоким уровнем безработицы или в сельскохозяйственной зоне.

### ВЕЛИКОБРИТАНИЯ



1 млн. фунтов (12,7 млн. грн.) право получить вид на жительство через 5 лет, а гражданство через 6 лет.  
5 млн. фунтов (63,6 млн. грн.) вид на жительство через 3 года, гражданство через 5 лет.  
10 млн. фунтов (127 млн. грн.) вид на жительство через 2 года, гражданство через 5 лет.

### БОЛГАРИЯ



1 млн. евро (5,6 млн. грн.) вклад в проекты в сельской местности или областях с высоким уровнем безработицы.

### АВСТРИЯ



10 млн. евро (110 млн. грн.) вложить средства в совместное предприятие, прямо инвестировать в австрийский бизнес, который создаст рабочие места или будет способствовать росту экспорта.

### ПОРТУГАЛИЯ



0,5 млн. евро (5,5 млн. грн.) на покупку недвижимости. Через 5 лет можно получить вид на жительство, а еще через год гражданство.

### МАЛЬТА



0,65 млн. (7,1 млн. грн.) покупка или аренда недвижимости, а также вклад в ценные бумаги.

### ЛАТВИЯ



Можно получить вид на жительство от 50 тыс. латов (0,78 млн. грн.) покупка недвижимости в сельской местности, от 100 тыс. латов (1,6 млн. грн.) в Риге или столичном округе, 150 тыс. латов (2,34 млн. грн.) вклад в основной капитал латвийского предприятия.

## З 1 лютого іноземці можуть відвідувати Румунію з шенгенськими візами



З першого лютого 2014 року іноземні громадяни можуть відвідувати Румунію з шенгенськими візами. Про це повідомила

міністр туризму Румунії Марія Грапіні.

«З 1 лютого змінюється процедура в'їзду до країни. Відтепер

на кордоні не вимагатимуть румунську візу. Для тих, хто хоче приїхати терміном до 90 днів, потрібна буде лише шенгенська віза» - відзначила міністр.

Метою нововведення стало спрощення процедури в'їзду до Румунії для туристів і ділових людей, а також скорочення кількості заявок на отримання короткострокових віз для відвідань країни.

Таким чином, за новими правилами власники віз Шенгенської зони можуть перебувати в країні до 90 днів з 180. Разом з тим, тривалість перебування на території Румунії не повинна перевищувати строки, які зазначено в шенгенській візі.

ИТАР-ТАСС

## В Норвегії потребували провести референдум о мігрантах



Прогрессивная партия Норвегии, входящая в состав правящей коалиции, предложила провести референдум по вопросу об ограничении миграции.

В партии указали на опыт Швейцарии, население которой на аналогичном референдуме потребовало ограничения въезда для мигрантов-членов Европейского союза. Норвежские «прогрессисты» полагают, что и в их стране большинство хочет ужесточения законодательства в этом вопросе.

Для того, чтобы инициировать всенародное голосование, «прогрессистам» придется заручиться поддержкой других партий. Консервативная партия, выступила против инициативы.

Норвегия не является членом ЕС. Тем не менее, страна входит в Шенгенскую и Европейскую экономическую зоны, что долгое время позволяло гражданам государств-членов союза легко перемещаться и находить работу на ее территории.

lenta.ru

## В Польше рекорд по количеству эмигрантов

Из Польши стремительно уезжают поляки. За прошлый год их эмигрировало в страны Европейского союза более 500 тыс. Это наивысший показатель оттока людей из страны за последние шесть лет.

Один из экспертов который высказал свою мысль в статье говорит о том, что такая тенденция объясняется массовым «стягиванием» оставшихся членов польских семей которые ранее уже эмигрировали в другие страны ЕС, увидев что там есть больше возможностей для лучшей жизни.

«Поляки просто забрали своих

жен, детей и родных в те страны, в которых они увидели более реальные перспективы», - написал эксперт.

«Выбирают неблагоприятное отношение там, чем беду здесь», - резюмирует газета.

Как уже ранее сообщалось, с 2007 года Польша упростила трудоустройство украинских граждан на своей территории, для компенсации рабочей силы из-за массовой миграции поляков в другие страны Евросоюза.

По информации Международной организации мигрантов (МОМ), за границами более чем 45-миллионной Украины работа-



ют около 2,5 млн. украинцев.

Из них половина трудится в России, а остальная часть в странах ЕС.

infokava.com

## ЄС вимагає від США скасувати візи для болгар і румун



Єврокомісія встановила термін в 6 місяців для того, щоб США скасували візи для громадян Болгарії, Румунії, Польщі, Кіпру та Хорватії.

В іншому випадку ЄС погрожує ввести візовий режим для громадян Сполучених Штатів Америки, передає Новини Болгарії. Спочатку для американських дипломатів, а якщо це не допоможе, то і для інших категорій громадян.

BlackSeaNews.net



## За матеріалами СБУ засуджено двох переправників нелегалів



Набув чинності вирок Ужгородського міськрайонного суду Закарпатської області стосовно двох громадян України, яких визнано винними у сприянні в організації незаконного переправлення осіб через українсько- словацький державний кордон.

У ході судового розгляду доведено, що 24-річний уродженець Львівщини, тодішній прикордонник,

погодився на пропозицію мешканця Ужгородського району посприяти незаконному переправленню через держкордон України уродженців Афганістану. До їхніх обов'язків входило зустріч нелегалів в обумовленому місці, супровід до державного кордону та безпосереднє переправлення до Словаччини в обхід пунктів пропуску. Встановлено, що ці

громадяни України діяли у складі злочинної групи, яку організував раніше засуджений за незаконне переправлення осіб через держкордон 41-річний житель Перечинського району. До протиправної діяльності також був причетний тодішній депутат однієї з місцевих рад.

30 жовтня 2012 року поблизу с. Кам'яниця Ужгородського району легковий автомобіль, в якому організатор перевозив чергову групу нелегалів, затримали співробітники СБУ в Закарпатській області. Згодом були викриті й інші причетні особи до незаконної діяльності.

Суд визнав обох зловмисників винними та призначив їм покарання у вигляді 5 років позбавлення волі з іспитовим терміном 2 роки кожному.

Організатор та інші учасники злочинної групи раніше були засуджені та вже відбувають покарання.

[sbu.gov.ua](http://sbu.gov.ua)

## Російська пенсіонерка прописала у себе вдома понад 1700 нелегалів

**Пенсіонерка з Брянська стала рекордсменом регіону за кількістю прописаних у себе іноземців, за 1,5 року вона поставила на реєстраційний облік понад 1,7 тисячі нелегальних мігрантів**

Вести прибутковий бізнес жінці довгий час дозволяла площа будинку - понад 400 кв.м. та ліцензія на надання готельних послуг. У міграційній службі вона запевняла, що всі прописані живуть в її будинку постійно, однак поліцейські, навідувалися в «гумовий» будинок, ні разу не змогли застати там жодного «постояльця».

Пенсіонерка справно платила штрафи, поповнивши місцевий бюджет на 150 тис. рублів. При цьому за реєстрацію з кожного приїжджого вона брала близько 1,5 тис. рублів. Притягнути до відповідальності за статтею КК РФ «Організація незаконної міграції» її змогли лише, коли набули чинності поправки в законодавство, що посилюють



покарання за створення «гумових квартир», проте вона зуміла уникнути покарання завдяки оголошеній в грудні 2013 року амністії.

В МВС по Брянській області повідомили, що уважно стежать за пенсіонеркою, і якщо вона знову візьметься за свій бізнес, то кримінального переслідування не уникне.

У області, з моменту всту-

пу в силу поправок в законодавство, що посилюють покарання за міграційні порушення, за даними місцевого управління міграційної служби, тільки за січень 2014 року з регіону вислали понад 100 нелегалів. У 2012 році стільки мігрантів було видворено з регіону за весь рік.

[unian.ua](http://unian.ua)

## Африканские нелегалы пикетируют представительство ООН в Тель-Авиве

Сотні африканських нелегалів провели в полдень 13 лютого 2014 року демонстрацію протеста возле здания представительства ООН по делам беженцев в Тель-Авиве.

Нелегалы требовали от международной организации оказать давление на Израиль с целью вынудить его изменить свою

политику в отношении африканцев.

Помимо прочего митингующие требуют отмены закона о нелегалах, прекращения арестов, освобождения арестованных и рассмотрения их прошений о получении статуса беженцев при непосредственном участии комиссии ООН по беженцам.

Напомним, что 11 февраля более 1000 нелегалов провели демонстрацию протеста возле здания министерства внутренних дел в Тель-Авиве.

Участники митинга прошли от улицы Левински на юге города в сторону здания МВД, скандируя «Мы - не нелегалы».

[NEWSRU.co.il](http://NEWSRU.co.il)

## У побережья Италии спасены более тысячи нелегалов

**6 февраля итальянские военные моряки спасли более 1100 нелегальных мигрантов, которые направлялись к Апеннинскому полуострову на девяти плотках.**

В операции приняли участие несколько вертолетов береговой охраны и четыре военных корабля. Согласно существующим в Италии правилам, мигрантов разместят в специальных лагерях, где они будут дожидаться рассмотрения своих прошений о предоставлении

убежища.

Из каких стран прибыли нелегалы, не сообщается. Чаще всего морским путем в Италию направляются сирийцы и эритрейцы. Они разными путями пробирются в Ливию, откуда за большие деньги их отправляют в Италию местные владельцы судов.



Это путешествие нередко сопряжено с большим риском: в октябре минувшего года 366 граждан Эритреи утонули, когда их судно загорелось у берегов Лампедузы. Спустя еще неделю в другом кораблекрушении погибли более двухсот сирийцев.

[rosbalt.ru](http://rosbalt.ru)

## З початку року відмічається певна активізація громадян Сирії, які намагаються незаконно перетнути кордон України

Останнім часом Державна прикордонна служба України відмічає певне збільшення спроб незаконного перетину кордону України громадянами Сирії. Це, в першу чергу, пов'язане із загостренням соціально-політичної ситуації на Близькому Сході та активізацією міграційних процесів. Більшість з мігрантів використовують Україну, як транзитну територію та в подальшому намагаються потрапити до країн ЄС. При цьому використовуються як легальні канали в'їзду, так і намагаються перетнути кордон поза пунктами пропуску.

Обираючи легальні канали в'їзду в Україну, сирийці прямують через пункти пропуску на підставі приватних запрошень, запрошень на навчання у вищих навчальних закладах України, дозволів на працевлаштування чи з метою туризму. Проте, як правило, під час бесіди не можуть підтвердити мети поїздки. Також вони використовують дійсні паспортні документи видані



на чужі установчі дані та підроблені документи громадян інших країн тощо. Використовуючи нелегальні канали, вони прямують через «зелену» ділянку державного кордону, чи ховаються в транспортних засобах.

Для прикладу, двох незаконних мігрантів із Сирії затримали на Буковині у пункті пропуску «Порубне». Вони переховувалися в вантажівці «Рено» серед вантажу. Чоловік та жінка віком до 30 років виявилися подружжям. Вони повідомили, що мали намір

потрапити до однієї з країн Євросоюзу з метою покращення життя.

Цікавий випадок трапився і в аеропорту «Бориспіль». Під час перевірки документів у пасажирів, які прямували до Франкфурта, вартіві кордону виявили псевдонімця. З'ясувалося, що документ громадянина Німеччини не дійсний, так як його бланки були викрадені і видані на інші установчі дані. Чоловік, який надав підробку, пояснив, що є громадянином Сирії. За недійсним документом він намагався незаконно

потрапити до Німеччини для подальшого працевлаштування. «Мандрівника» повернуто зворотнім рейсом до Стамбула, а підроблений документ вилучено. Ще одного сирийця з підробкою виявили в аеропорту Харкова. Він відлітав до Відня та надав для перевірки паспорт громадянина Швейцарії. Підробку вартіві кордону виявили відразу, так як в документі були відсутні елементи захисту. Чоловік повідомив, що прямував до країн Євросоюзу для отримання там статусу біженця. Також він розповів, що фальшивий документ йому виготовив у Греції невідомий за грошову винагороду.

Всього в січні цього року за незаконний перетин державного кордону було затримано 17 сирийців, а 8 – не пропущено в пунктах пропуску (у 2013 році 43 громадянина Сирії затримано за незаконний перетин кордону та 34 – не пропущено в пунктах пропуску).

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Британские журналисты раскрыли аферу с визами

Министерство внутренних дел Британии приостановило сдачу тестов по английскому языку, которые проводит компания Educational Testing Service, после того как программа Би-би-си «Панорама» выявила факты систематического мошенничества при получении студенческих виз.

В результате расследования выяснилось, что за некоторых студентов, приехавших в Британию из-за пределов Евросоюза и желавших остаться в стране, языковые тесты за дополнительную плату сдавали подставные лица.

Устраивавшая тесты компания ETS является одной из крупнейших фирм, организующих экзамены на знание английского языка

по всему миру.

Британский министр внутренних дел Тереза Мэй назвала собранные «Панорамой» доказательства «шокирующими».

Эти данные были собраны журналистами с помощью скрытой видеосъемки, которая помогла выявить сеть агентов, помогавших студентам при помощи мошенничества продлить студенческую визу.

В проведении расследования Би-би-си помогли студенты, находившиеся в Британии легально.

Они изображали из себя плохо говорящих по-английски приезжих, желающих остаться в стране на нелегальные заработки.

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)



## Ким Чен Ын может предстать перед Международным уголовным судом за издевательства над людьми



Комиссия ООН по расследованию нарушений прав человека в Северной Корее нашла подтверждения фактов массового уничтожения людей, применение пыток и организации голода. Об этом УНН сообщает со ссылкой на иностранные СМИ. Председатель комиссии Майкл Кирби предупредил северокорейского лидера Ким Чен Ына о том, что он несет личную ответственность за эти преступления. Один из вариантов - Совбез ООН может передать северокорейское досье в Международный уголовный суд или специально созданный трибунал. Пхеньян, тем временем, выводы комиссии категорически отвергает и настаивает на том, что нарушения прав человека не было.

УНН

## В России задержан подозреваемый в избиении Татьяны Черновол



инским коллегам», - сообщила пресс-секретарь ведомства Марина Гриднева. Также, по ее словам, Андрея Зинченко задержали 5 февраля «в связи с его пребыванием в межгосударственном розыске, объявленном правоохранительными органами Украины».

Ранее, 6 февраля, суд в Москве применил относительно украинца меру пресечения в виде заключения под стражу на 40 суток.

Напомним, Татьяну Черновол избили в ночь на 25 декабря 2013. Она была за рулем своей машины, и злоумышленники некоторое время преследовали ее, а затем вытащили из машины и избили.

www.unn.com.ua

Генеральная прокуратура России подтвердила факт ареста в Москве и запуска процедуры экстрадиции в отношении гражданина Украины Андрея Зинченко, подозреваемого в избиении Татьяны Черновол.

Сейчас, по сообщению,

в Генпрокуратуре Российской Федерации в отношении А.Зинченко проводится экстрадиционная проверка, по результатам которой в соответствии с нормами международного права и российского законодательства будет принято решение о его выдаче укра-

## В Москве раскрыли схему торговли украинскими детьми

### Маленьких беспризорников из Днепропетровска переправляли в Москву для попрошайничества

На территории РФ малышек встречала женщина, забирала у них документы и превращала в рабов.

Других двух фигурантов этого уголовного дела ещё летом разоблачили сотрудники управления по борьбе с организованной преступностью ГУМВД Украины в Днепропетровской области, рассказали в милиции. Оказалось, что организаторами бизнеса были безработные жители Кривого Рога. Начали они свою деятельность еще в 2010 году. Злоумышлен-

ники осторожно подбирали жертв, поэтому долгое время не попадали в поле зрения милиции. «Клиентами» группировки становились бывшие воспитанники школ-интернатов для детей-сирот и бездомные - жители дома ночного пребывания, которых в случае исчезновения никто не искал.

- Работники УБОПа задокументировали незаконную деятельность сообщников и получили доказательства их участия в организации и непосредственном совершении преступлений, связанных

с торговлей людьми. Двух дельцов задержали на горячем во время очередной попытки вывезти на поезде двух местных жителей в Россию, - поведали в пресс-службе МВД Украины.

- В квартире организатора преступлений провели обыск и изъяли свидетельства о рождении, трудовые книжки, паспорта граждан Украины и многие другие документы, выданные на имена пострадавших.

А сообщницу задержанных правоохранители объявили в международный розыск. Ее искали и российские полицейские. Сейчас женщина арестована. В скором времени её экстрадируют в Украину, где её ждёт сообщение о подозрении в совершении преступлений, предусмотренных ч.2 ст.149 -Уголовного кодекса Украины - «Торговля людьми или другое незаконное соглашение относительно человека». Криминальному трио грозит лишение свободы на срок до 12 лет.

donbass.ua



## Залізничною колією порушник ішов із Угорщини в Україну без документів



«Прикордонники відділу «Чоп» Чопського загону виявили чоловіка, який прямував залізничною колією з Угорщини до України. Він пояснив, що у Захоні відстав від потяга, яким прямував до Мукачевого та, використовуючи карту з мережі Інтернет, нібито мав намір наздогнати його у Чопі. Документів при собі порушник не мав, а прикордонникам повідомив, що є громадянином Німеччини. Також під час прикордонного контролю на станції «Чоп» при-

кордонники виявили ще одного правопорушника. Чоловік слідував до Угорщини потягом «Москва-Будапешт», а для перетину кордону намагався використати підроблений закордонний паспорт громадянина Франції. Мандрівник повідомив, що є громадянином Конго.

Правопорушників було доставлено до підрозділу для з'ясування обставин правопорушення та складання адміністративно - процесуальних документів. Наразі встановлюються їхні особи. Рішення про відповідаль-

ність перед законом та його подальшу долю визначить суд.

А на Сумщині прикордонники затримали відразу трьох порушників без візи України. Двоє з них, громадяни Котд'Івуару, прямували через пункт пропуску «Бачівськ» пішки. Ще один прямував із Москви до Сум поїздом. Прикордонники з'ясували, що єгиптянин також не має візи. Через відсутність документів усіх трьох порушників повернули до Росії.

dpsu.gov.ua

## Причиною смерті новгородського бизнесмена в Киевском СИЗО стало самоубийство

Причиною смерті в киевском СИЗО новгородского промышленника Николая Кравченко, позиционируемого правоохранителями Новгородской области в качестве лидера местного криминального сообщества в постсоветские годы, стало самоубийство, сообщил источник в Киевском ГУМВД.

Уголовное производство по факту (гибели Кравченко) закрыто в связи с

отсутствием состава преступления.

Промышленник скрылся от правосудия в 2007 году, когда ему было предъявлено обвинение в организации убийства местного бизнесмена. Силовики объявили Кравченко в международный розыск.

В марте прошлого года 51-летний Кравченко был задержан в Киеве. Украинская Генпрокуратура удовлетворила запрос Ген-

прокуратуры РФ о его выдаче. Экстрадиция Кравченко планировалась на двадцатые числа января. Двадцать четвертого января Кравченко нашли повесившимся в камере киевского СИЗО. Новгородские СМИ уточняют, что бизнесмен оставил записку. Текст ее не публикуется. Во вторник Кравченко захоронили в Великом Новгороде.

gia.ru

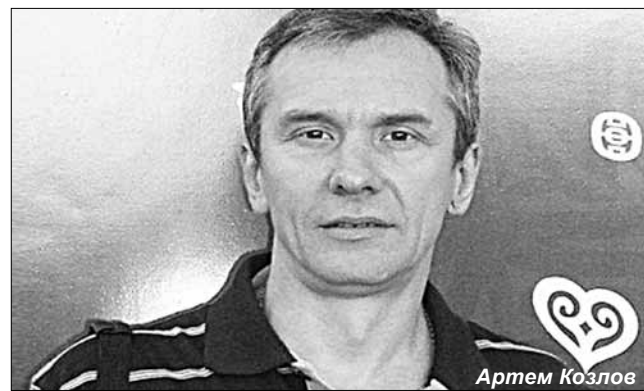
## Украинский террорист-неудачник может сесть в Турции на 20 лет

### Украинец Артём Козлов, который пытался захватить самолёт в Турции, может сесть на срок от 10 до 20 лет

Сейчас харьковчанин находится под стражей в Турции.

Турецкая сторона не разглашает, что именно инкриминируют Козлову. Поэтому пока неизвестно, идёт ли речь о хулиганстве или о попытке угнать самолёт вместе с пассажирами.

За захват самолёта тамошний суд может дать харьковскому террористу-неудачнику до 20 лет тюрьмы. Тем временем его квартиру в Харькове уже обыскали украинские силовики. А СБУ возбудила криминальное дело по статье «теракт». По украинским законам, она предусматривает наказа-



Артём Козлов

ние до 10 лет заключения. Напомним, что вечером 7 февраля нетрезвый харьковчанин пытался захватить экипаж самолета Боинг-737-800 изменить маршрут и направиться в Сочи, где в тот вечер про-

ходила церемония открытия Зимней Олимпиады. Пассажир заявил, что у него бомба. После «захваченный» украинцем самолёт сажали с помощью истребителей.

sled.net.ua

# Украинским мигрантам поставили диагноз – острая жажда самореализации



**Эксперты затрудняются ответить, сколько украинских граждан трудятся за границей. Очевидно, что мы еще не представляем, какую цену нам придется заплатить за массовый отток молодой рабочей силы. Кроме того, Украина рискует наводниться дешевой рабсилой из еще более бедных стран.**

Как можно оценить то, что украинцы стали главной миграционной группой в ЕС? Плохо ли это? Какие причины? И может ли ситуация измениться? С такими вопросами обратился Inpress.ua к политологу, профессору кафедры политологии НаУКМА Алексею Гараню.

«Ситуация в стране не способствует тому, чтобы люди оставались в Украине. И в первую очередь это касается активных, инициативных людей, которые хотели бы работать на родине, скажем, в бизнесе. Но учитывая сложившиеся условия, они не могут себя здесь реализовать, им надоел произвол государственных органов. Поэтому они и уезжают», – отметил политолог.

«Что здесь может успокаивать? Многие страны, кото-

рые догоняли в развитии Европу (те же Польша, Сербия или Турция), проходили подобный процесс. Часть их граждан выезжала, становясь источником валютных поступлений. Но затем многие из этих граждан стали возвращаться в свои страны. Оставшиеся в Европе создали эффективное лобби, участвуют в политических процессах. То есть эта ситуация показывает, что даже в плохом можно найти какие-то хорошие моменты», – подчеркнул эксперт.

«Но все равно тот факт, что значительная часть инициативных людей покидает страну, очень отрицательный. Наоборот, надо проводить политику, чтобы таких инициативных и опытных возвращать в страну. Однако, поскольку такая политика не проводится, то, скорее всего,

украинцы будут продолжать мигрировать в Европу», – резюмировал Алексей Гарань.

В свою очередь, Валерий Хмелько — социолог, президент КМИС, профессор кафедры социологии НаУКМА заявил Inpress.ua, что украинцы покидают страну по двум причинам: «Одни не находят работу, соответствующую своим ожиданиям, своему уровню знаний и желаний к оплате. Это касается высококвалифицированных специалистов, которые становятся мигрантами. А если говорить в более широком масштабе, то это касается граждан, которые просто не могут найти средств для существования. То есть на миграцию их толкает банальная бедность. А людям хочется все-таки обеспечить нормальный уровень существования своей

Профессор кафедры политологии НаУКМА  
Алексей Гарань:

«Ситуация в стране не способствует тому, чтобы люди оставались в Украине. И в первую очередь это касается активных, инициативных людей, которые хотели бы работать на родине, скажем, в бизнесе.»



семьи.

В общем, как видим, факторы миграции хоть и социальные, но они двух планов: в одном случае – это исключительно социально-экономические причины, а в другом – отсутствие перспектив, видение своего будущего здесь и возможности самореализации».

Стоит отметить, что эмигрантов, по подсчетам аналитиков, с учетом нелегалов – от 5 до 7 млн человек, то есть приблизительно каждый шестой-девятый житель нашей страны. В больших городах мы вряд ли встречаемся с таким количеством «переселенцев», но в маленьких городках

и селах (особенно приграничных) в лучшем случае каждая вторая семья лишается одного из членов, уехавшего на заработки. Появился даже такой термин (употребляемый и в русскоязычных СМИ) – «заробитчане», за границей сегодня трудятся около 3 млн наших соотечественников.

Граждане Украины составили самую многочисленную миграционную группу в ЕС. Второе место занимают граждане США, за ними следуют представители Индии, Китая и Марокко.

Inpress.ua

## В ЕС снова взялись за трудовых мигрантов – обзор

На фоне глубокого кризиса в ЕС снова взялись за трудовых мигрантов. В Брюсселе была проведена встреча министров юстиции и внутренних дел ЕС, на которой миграция стала самой горячей темой. Министры думали над тем, как ограничить потоки мигрантов с востока ЕС на запад ЕС, о жестких мерах против незаконной иммиграции. Иными словами, как плотнее закрыть двери в ЕС и укрепить «межкомнатные перегородки».

Тон дискуссиям задали министр внутренних дел Великобритании Тереза Мэй. Она посоветовала коллегам из «молодых» стран-членов ЕС не путать свободный рынок труда с переселением народов. Если уж Брюссель не готов на жесткие меры, то страны-члены ЕС вправе сами регулировать потоки мигрантов и должны иметь право на их ограничение внутри ЕС. Доступ на рынки труда не должен становиться приглашением к «массовой миграции», сказала Мэй. Ее по многим позициям поддержали Германия, Голландия, Дания. Горячий спор завязался как раз на фоне дебатов по новому расширению ЕС. В том числе – из-за планов на более близкую евроинтеграцию Украины.

Министр внутренних дел Великобритании Тереза Мэй



«Если уж Брюссель не готов на жесткие меры, то страны-члены ЕС вправе сами регулировать потоки мигрантов и должны иметь право на их ограничение внутри ЕС. Доступ на рынки труда не должен становиться приглашением к «массовой миграции», сказала Мэй.»



Эту связь публично подметил и глава российского МИДа на встрече ОБСЕ в Киеве. Сергей Лавров заявил, что бурные эмоции ЕС по поводу неподписания

Киевом Соглашения об ассоциации – это плач не по Украине, а по утерянному огромному рынку сбыта, в который страну и надеялись превратить.

«Некоторые экономические группировки на Европейском континенте, такие как Европейский Союз, пытаются продвигать решения, принятые внутри ЕС, и требовать их выполнения от всех других стран. Такова, например, ситуация с той, по большому счету, истерикой, которую некоторые европейцы подняли в связи с тем, что Украина, пользуясь своим суверенным правом, решила на данном этапе не подписывать некое соглашение, которое украинские эксперты и власти сочли невыгодным для страны», – заявил Лавров.

На фоне глубокого кризиса в ЕС, вопрос расширения союза и связанной с этим трудовой миграцией уже давно стал взрывоопасным. Особенно это касается Британии. Там с Нового года в одностороннем порядке введут жесткие меры по ограничению доступа мигрантов в страну и получения ими социальных пособий. Это прямой ответ на то, что с 1 января в ЕС будут сняты ограничения на передвижение рабочей силы из Болгарии и Румынии. Антиболгарские и антирумынские меры Лондона вызвали в Брюсселе много критики. Еврокомиссар по рынку труда и политике социальной интеграции, венгр Ласло Андора вообще заявил, что Британия

может прослыть из-за этого «гадким» членом Евросоюза. Британский премьер Дэвид Кэмерон парировал:

«Британия – это одна из самых открытых, щедрых и терпимых стран мира. Намекать на что-либо противоположное этому – совершенно неоправданно. Мы просто не хотим, чтобы нашей щедростью и терпимостью злоупотребляли. Не комиссару Андору делать такие заявления. Это не есть часть его работы. И, в конце концов, часть его зарплаты оплачивают британские налогоплательщики. Надеюсь, в будущем он будет вести себя лучше.»

Жесткая позиция Британии основана не на домыслах. Страна обожглась во время первой волны расширения. В 2004 году ЕС прогнозировал, что на острова въедут около 100-140 тысяч поляков. А их к концу 2012-го приехало более 800 тысяч. В общем, рынок мигрирующей рабочей силы в ЕС оценивается примерно в 10-12 миллионов человек. И почти все с воодушевлением смотрят на запад Евросоюза, что избирателям в более благополучных странах ЕС вовсе не нравится.

newsradio.com.ua





**Людам с быстрым обменом веществ проще сжигать жир, восстанавливаться. Они, как правило, чувствуют себя намного лучше, более здоровы и активны, нежели люди с медленным обменом веществ. Поэтому ускорение или, как говорят в народе, «разгон» обмена веществ – первоочередная задача для многих.**

## Как разогнать обмен веществ!

Существует несколько способов ускорить свой обмен веществ:

1. Дробное питание небольшими порциями. Когда мы едим часто (каждые 1,5–3 часа), в нашем организме наблюдается высокий термогенный эффект. Во время сгорания переработанной пищи выделяется энергия. Это повышает температуру тела, потребление кислорода и, соответственно, ускоряет обмен веществ. Кислород необходим организму, т. к. тепло не может быть освобождено без него. Еще одно преимущество такого питания в том, что небольшие порции еды быстрее усваиваются, поставив организму энергию и строительный материал. А когда вы едите редко, в целях экономии энергии организм замедляет обмен веществ. Распространенный миф: низкое потребление калорий – лучшее средство для похудения. При длительном сле-

вании низкокалорийной диете (более четырех недель) организм в целях сохранения энергии в условиях голода замедляет обмен веществ, тем самым буквально спасая нас.

2. Здоровая пища. Потребление здоровой, минимально обработанной пищи требует от организма дополнительной энергии на переваривание и выступает качественным источником жизненно важной энергии.

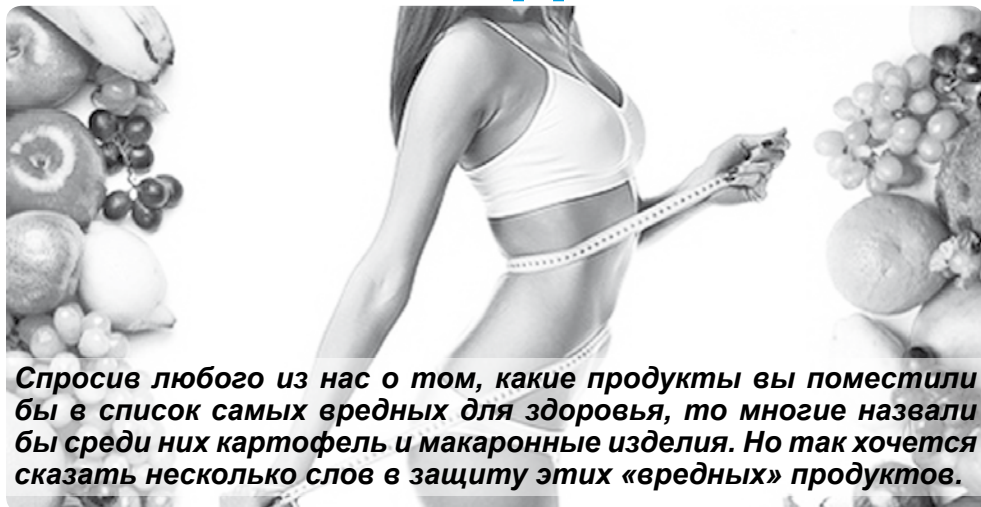
3. Регулярные тренировки. Доказано многочисленными исследованиями, что любая регулярная физическая активность способствует обмену веществ. Идеальным считается сочетание силовых нагрузок (анаэробных) и кардионагрузок (аэробных). Во время силовых тренировок энергия высвобождается без участия кислорода, сильно истощаются энергетические запасы наше-

го организма. Поэтому после качественной силовой тренировки длительное время наблюдается повышенное потребление кислорода организмом и, конечно же, ускоренный обмен веществ. Аэробные нагрузки значительно повышают способность организма транспортировать и использовать кислород. Также стоит обратить внимание на высокоинтенсивные интервальные тренировки (НИИТ), где чередуются взрывные действия (ускорение) с низкоинтенсивными.

4. Вода. Ни для кого не новость, насколько важную роль играет вода в жизни человека. Мы состоим из воды на 60–80%. Она отвечает за транспортировку питательных веществ в нашем организме, выведение продуктов распада. Достаточное количество потребляемой воды позволяет этим процессам протекать должным образом.

[www.goldenman.com.ua](http://www.goldenman.com.ua)

## Все ли углеводы вредны для фигуры - ответили диетологи



**Спросив любого из нас о том, какие продукты вы поместили бы в список самых вредных для здоровья, то многие назвали бы среди них картофель и макаронные изделия. Но так хочется сказать несколько слов в защиту этих «вредных» продуктов.**

Картофель и макаронные изделия являются основными источниками углеводов. А углеводы – это энергия, крепкая нервная система, активность. Другой вопрос, как приготовлены эти продукты. Например, картофель полезнее сваренный или запеченный в кожуре.

В этом случае он содержит большое количество антиоксидантов, витамина С, калия. Также его можно приготовить в виде рагу или сложного гарнира с запеченными овощами, в крайнем случае, в виде воздушного пюре.

Макаронные изделия вкусны со всевозможными овощными соусами и тертым твердым сыром. Почему макароны называют чуть ли не главными виновниками лишнего веса? Потому что они содержат много углеводов.

Основная ошибка в том, что многие едят их в большом количестве, тогда как стандартная пор-

ция не должна превышать 1 стакана. Если придерживаться этой нормы, лишний вес не грозит.

Помните, что в макаронах содержится фолиевая кислота, необходимая для репродуктивной функции и усвоения железа, а также клетчатка, которая надолго создает чувство сытости, защищает от переедания.

Следующим в списке «вредных» продуктов следует очень распространенный продукт – куриное яйцо.

Яйца приобрели репутацию виновников снабжения нашего организма «плохим» холестерином, который, как известно, откладывается на стенках сосудов и приводит к сердечно-сосудистым заболеваниям. Но мы забываем, что яйца низкокалорийны, содержат белок, различные витамины, включая и редкий витамин К, флорат, железо. Так что 1 яйцо в день нам несколько не навредит.

Остановимся еще на одном спорном продукте – орехах. Еще совсем не-

давно призывали относиться с осторожностью к орехам из-за высокого содержания в них жиров. Но небольшое количество орехов отлично утоляет голод, насыщает белком, а некоторые виды орехов (например, миндаль), способствуют снижению уровня «плохого» холестерина. Но не все орехи одинаково полезны. Отдавайте предпочтение миндалю (магний, медь, витамин Е) и грецким орехам (марганец, медь).

На завтрак многие предпочитают кофе, зная, что это вредно и вызывает зависимость. Но стоит добавить в кофе молоко или сливки, как уже получится напиток-десерт, нейтрализующий вредное воздействие кофеина.

Как видите, многие «опасные» продукты могут разнообразить ваш рацион при условии, что с ними будут правильно обращаться. И тогда они станут для нас полезными и незаменимыми.

[ladydiary.ru](http://ladydiary.ru)

## ПСИХОЛОГИЯ



## Детям нужны домашние животные

Если у ребенка сильная эмоциональная привязка к домашним животным, то он вырастет в чуткого взрослого, имеющего сильные социальные связи с окружающими. По словам Меган Мюллер из Школы ветеринарии Каммингс, это подтверждают показательные связи с домашними питомцами, передает Zee News.

Опрос более 500 человек 18–26, преимущественно

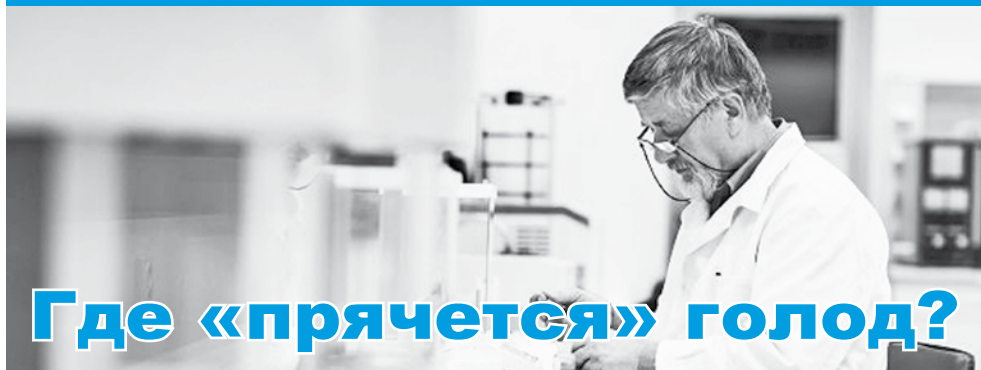
женщин, показал, как люди общались с животными. Полученные ответы сопоставляли с ответами этих же людей на ряд вопросов, призванных оценить их личные характеристики вроде компетентности, склонности к заботе, доверию, эмоциональной связи, отсутствия признаков депрессии, сообщает Настроение по материалам сайта Meddaily

Оказалось, если молодой человек трепетно относил-

ся к своему питомцу, заботился о нем, то он чаще помогал друзьям, родным, вел себя как лидер. И зависимость здесь прямая. По мнению экспертов, животные играют огромную роль в жизни людей, особенно если их заводят в юном возрасте. Таким образом развивается способность устанавливать связь с другими людьми, проявлять сочувствие, укрепляется уверенность в себе.

[www.chudopredki.ru](http://www.chudopredki.ru)

## УЧЕНЫЕ ОБНАРУЖИЛИ



## Где «прячется» голод?

Американские ученые провели ряд экспериментов на лабораторных грызунах и выяснили, откуда у человека появляется чувство голода.

Специалисты и раньше знали, что за голод отвечает агутисвязанный пептид, но сам процесс возникновения этого чувства был неясен. После проведенных исследований выяснилось, что пептид начинает действовать благодаря выработке гормонов, которые производятся в паравентрикулярном ядре

гипоталамуса.

По словам ученых, их открытие поможет понять причины пищевых расстройств вроде анорексии и булимии. Стоит отметить, что общая распространенность нервной анорексии составляет 1,2% среди женщин и 0,29% среди мужчин. Около 80% больных анорексией — девушки в возрасте 12–24 лет. В остальные 20% входят мужчины и женщины более зрелого возраста вплоть до менопаузы.

[69rus.org](http://69rus.org)



**ВЕНГЕРСКАЯ КУХНЯ**
**Суп торговца скота из Тапеи**

**Ингредиенты:**

Свинина - 150 г., курица - 350 г., морковь - 1 шт., петрушка(корень) - 100 г., лук репчатый - 1 шт., грибы свежие - 50 г., перец болгарский - 1 шт., помидор(большой) - 1 шт., мука - 100 г., яйцо - 1 шт., масло сливочное - 50 г., паприка сладкая красная, перец черный и соль (по вкусу).

**Приготовление:**

Мясо промыть. Снять жир со свинины. Мясо курицы отделить от костей. Все нарезать небольшими кубиками. Подготовить овощи, помыть их. Почистить и мелко нарезать лук. Морковь и корень петрушки (можно заменить корнем сельдерея) очистить и нарезать кубиками (или соломкой). Из перца вынуть сердцевину и семена, нарезать перец и помидор на небольшие кусочки. Грибы промыть и нарезать ломтиками или кубиками. Разогреть масло в глубоком со-

тейнике (или сразу в кастрюле), добавить мясо и обжарить его на довольно сильном огне до легкой румяности.

Добавить лук, морковь, петрушку (сельдерея) и грибы, перемешать и обжарить в течение 2-3 минут.

Добавить перец и помидоры, тушить на среднем огне 15 минут. В кастрюлю с 1,5 литрами горячей воды или бульона выложить содержимое сотейника. Или, если готовили жарку сразу в кастрюле, просто залить водой или бульоном.

Добавить все специи. В оригина-

ле суп должен быть достаточно острым. Варить до готовности всех компонентов.

Тем временем, приготовить клецки. Из муки, щепотки соли, яйца и 1 ч. л. ледяной воды замесить крутое тесто.

Тесто скатать в шар, завернуть в пленку и оставить на 20 минут. Сделать клецки и отварить их в подсоленной воде, пока не всплывут. Готовые клецки обжарить на сливочном масле.

Подавать суп с поджаренными клецками, украсив свежей кинзой.

[www.povarenok.ru](http://www.povarenok.ru)

**Кыстыбый - вкусные татарские лепешечки с картошкой-пюре**
**Приготовление:**

1. Замесите тесто. Смешайте молоко, яйцо, соль и сахар. Растопите масло и влейте в молочно-яичную смесь. Всыпьте просеянную муку, перемешайте и вымесите тесто. Дайте тесту отдохнуть.

2. Приготовьте начинку. Отварите картофель. Помните с молоком и маслом. Обжарьте репчатый лук и добавьте в пюре. Закройте крышкой, чтобы не остыло.

3. Через 30 минут тесто разделить на равные кусочки (10-11шт). Раскатайте каждую часть в лепешку. Наколите вилкой.

4. Обжаривайте лепешки на разогретой сухой сковороде с толстым дном.

5. Снимая лепешку, сразу смазывайте растопленным маслом и накрывайте полотенцем.

6. На половинку лепешки выложите начинку и накройте второй половинкой.

7. Разогревать кыстыбый можно, поджаривая на масле. Получаются аппетитные хрустящие пирожки.

**ИНГРЕДИЕНТЫ:**

**Тесто:** молоко 130 мл., яйца 1 шт., сахар 1 ч.л., соль 1/2 ч.л., мука - 250-270 г., масло сливочное 50 г., масло сливочное для смазывания 50-60 г.

**Для начинки:** картофель 1 кг., лук 1 шт., молоко 200 мл., масло сливочное 50 гр., соль по вкусу.



[recepti.kz](http://recepti.kz)

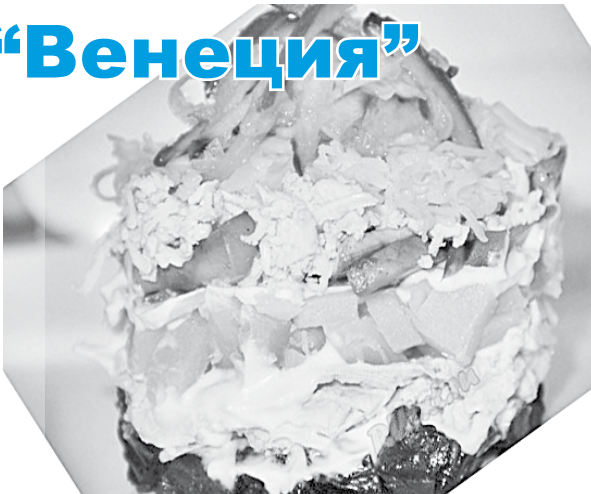
**Салат "Венеция"**
**Ингредиенты:**

- 400 г. куриной грудки
  - 300 г. шампиньонов
  - 200 г. чернослива
  - 200 г. сыра
  - 2-3 шт. картофелины
  - 2-3 шт. яйца
  - 1 шт. огурец
  - майонез
- для заправки

**Приготовление:**

1. Предварительно отвариваем до готовности куриную грудку, яйца и карфель. Чернослив заливаем кипятком на 15 минут. Шампиньоны обжариваем на растительном масле.
2. В разъемную форму выкладываем послойно, вначале порезанный средними кусочками чернослив
3. Затем отварную куриную грудку, порезанную кусочками. Слой майонеза.
4. Затем картофель, нарезанный кубиками. Слой майонеза.
5. Затем слой жаренных грибов. Майонез после грибов не добавлять!
6. Затем идет в салат слой тертых яиц на мелкой терке. Слой майонеза.
7. Следующий слой - сыр, натертый на крупной терке.
8. На верх нашего венецианского салата натираем огурец на средней терке или нарезаем тонкими кольцами. Украшаем салат на свое усмотрение.

[cook.i.ua](http://cook.i.ua)

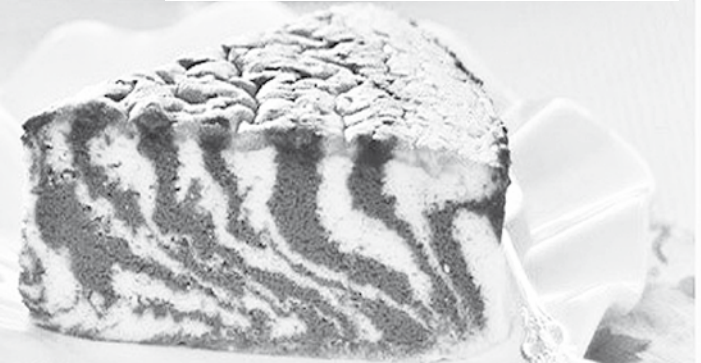

**СОВЕТЫ**

*При запекании в фольге или мешке для запекания:*

- Мясо не солится, если оно запекается куском.
- Изделия из мясного фарша солятся, сдабриваются всем необходимым по рецепту и обязательно обваливаются (панируются) в муке, которая и забирает часть соли.
- Птица сдабривается сухими пряностями (но не сырыми пряными травами) и почти не солится.
- Рыба солится в несколько раз больше, чем обычно. (1-1,5 столовых ложек крупной соли на 1 кг рыбы).
- Овощи не солятся и не сдабриваются ничем. (Все это добавляется перед подачей блюда на стол).

**Японский суфле-чизкейк «Зебра»**
**ИНГРЕДИЕНТЫ:**

125г. сливочного сыра комнатной температуры, 120г. белого шоколада, 6 шт. холодных яйца, 1/2 ст.л. лимонного сока и цедра половины лимона, 125 г. сливочного сыра комнатной температуры, 110г. молочного шоколада, 1 ч.л. экстракта ванили.



**Приготовление:** Форму для торта застелите бумагой для выпечки и смажьте сливочным маслом. Белки отделите от желтков. Духовку нагрейте до 170 С.

Белый шоколад разломайте на кусочки и поставьте на водяную баню. Перемешайте до однородной массы. Затем выложите туда сливочный сыр, взбейте ручным миксером. Снимите миску с водяной бани, добавьте желтки вместе с лимоном и цедрой. Взбейте все до однородной массы.

Молочный шоколад также ломайте на куски и также поставьте на водяную баню. Перемешайте до однородной массы. Затем выложите туда сливочный сыр, взбейте ручным миксером. Снимите миску с водяной бани, добавьте желтки вместе с ванилью. Взбейте все до однородной массы.

3 белка взбейте миксером до устойчивых пиков. 1/3 меренги введите в белую массу, аккуратно перемешайте кондитерским шпателем, чтобы белки не осели. Введите остальные белки и хорошо перемешайте.

Взбейте остальные 3 белка и аналогичным образом введите их в смесь с молочным шоколадом.

Выложите 3 столовых ложки белого крема, затем 6 - коричневого. Таким же образом продолжите выкладывать зебру.

Слегка встряхните форму, чтобы убрать лишний воздух из теста. Поставьте пирог в духовку на 15 минут, затем при уменьшенной температуре до 160 С еще на 15 минут.

Полностью остудите суфле перед тем, как доставать из формы.

[www.pingram.me](http://www.pingram.me)

**«Картофель по-болгарски»**
**Вам потребуется:**

- 400г. твёрдого сыра;
- 2 шт. плавленого сырка;
- 5 шт. яиц;
- 500г. фарша;
- соль, перец по вкусу;
- чеснок;
- зелень; Ингредиенты:
- 6 шт. картофель
- 500 г творог
- 100 г масло сливочное
- 2 шт. яйца куриные
- 250 мл йогурт (натуральный)


**Приготовление:**

1. Взбить творог с размягченным сливочным маслом, солью и перцем в однородную массу. Если творог очень плотный, его следует сначала протереть через сито. Картофель очистить и нарезать очень тонкими кружками.

2. В смазанную маслом форму

выложить треть кружков картофеля, сверху распределить треть творожной массы. Уложить еще одну треть картофеля и творога. Выложить оставшийся картофель и творог, влажной лопаточкой разровнять поверхность. Накрыть форму фольгой, подоткнуть края. Поставить в разогретую до 190 °С духовку

на 1ч. 10мин. Вынуть из духовки, фольгу снять.

3. Уменьшить температуру духовки до 180 °С. Взбить яйца с йогуртом, солью и перцем в легкую пену.

4. Полить получившейся смесью картофель и вернуть в духовку еще на 20 мин.

[www.gastronom.ru](http://www.gastronom.ru)

## Закриття Олімпійських ігр - 2014 в Сочі



Церемонія закриття почалась з нового подорожжя дівочки Люби. Она летела над сріблястим морем із сотень людей, які зображали різні фігури.

Були серед цих фігур і олімпійські кільця. І знову одне не відкрилось. На цей раз це точно була задумка режисера. І в кінці кінців п'ять кілець предстали перед глядачами цілком.

Затем на стадіон флаг Росії вивісили золоті медалісти від національної команди. Гімн Росії виконав дитячий хор, а дирижером виступив Юрій Башмет.

Далі почався парад спортсменів. Першими вийшли знаменосці. Флаг Росії вивісив фігурист Максим Траньков, який виграв в Сочі два золота. Наступними на стадіоні з'явилися всі спортсмени.

По традиції на церемонії закриття вручають медалі учасникам марафонських гонок. У жінок весь п'єдестал

в жіночій гонці на 30 кілометрів норвезької. Переможницею ж Марит Бьорген, в честь неї і прозвучав гімн Норвегії.

Далі стадіон в ентузіазмі зустрів призерів лижної гонки у чоловіків на 50 кілометрів. І тут п'єдестал був повністю російським. Александр Легков (золото), Максим Вылегжанин (срібло), Ілья Черноусов (бронза)

Наступною частиною церемонії стало представлення - подорожжя по культурі Росії ХХ століття. Коли-то уїждивши за межі Шагала і Малевича - їх творчість предстала перед очима глядачів.

Затем Денис Мацуев представив глядачам концерт Рахманінова, а дві трупи - Великого і Мариньки напаминили о російському балеті і знаменитих Дягилевських вечорах.

Напаминили створителі шоу і о літературі - Пушкіна, Ахматової, Солжениціна, Лермонтова, Бродського. І о цирку

- з обов'язковими клоунами, жонглерами, акробатами і гімнастками.

Наступною частиною церемонії стала передача олімпійського прапора представителю корейського міста Пхенчхан. Там відбувся наступний Зимній Олімпійський ігри.

В кінці церемонії прозвучали виступи офіційних осіб. Голова оргкомітету Чернышенко подякував спортсменів, волонтерів, болельщиків і всіх, хто допоміг Олімпіаду.

«Для нас ці ігри - найкращі на світі», - сказав Чернышенко. «Ми зробили це. Ми подолали цю вершину. Олімпійські. Зимні. Наші».

А потім виступив голова Міжнародного олімпійського комітету Річард Бах. Він подякував Росію за чудову організацію ігор і сказав, що спортсмени покидають Сочі як друзі Росії. Голова МОК передав олімпійський прапор мэру сто-

лиці зимніх Ігор 2018г. - южнокорейського міста Пхенчхан - Лі Сок Рю.

Після цього Бах оголосив Зимні ігри закритими.

Кульмінацією церемонії стала фінальна сцена. На сцену вийшли талісмани Олімпіади - Мишка, Зайка і Леопард. Вони зібралися навколо вогню в центрі арени. І під пісню 1980г. «До прощання, наш ніжний Миша» Мишка заплакав і задув вогонь.

Наслідком глядачів чекав грандіозний феєрверк.

По результатам Олімпіади російська збірна посіла перше місце в неофіційному загальнокомандному заліку за кількістю золотих медалей, так і за загальною кількістю медалей. Спортсмени завоювали 13 золотих, 11 срібних, 9 бронзових медалей.

В списку найкращих команд світу по результатам зимніх Ігор також потрапили команди Норвегії (11-5-10), Канади (10-10-5), США (9-7-12), Голландії (8-7-9) і Німеччини (8-6-4).



Українська збірна по біатлону Юлія Джима, Алена Підгрушна, Валя і Вита Семеренко

Всього золоті нагороди завоювали представителі 21-ї країни, а медалі - спортсмени 26 країн.

Збірна України на Іграх в Сочі завоювала 2 медалі - золоту і бронзову - займаючи в загальнокомандному заліку 20-е місце.

Бронза в спринтерській гонці в біатлоні у Вити Семеренко, і золото жіночої збірної в естафеті.

В естафеті 4х6 збірна України обішла росіян і норвежців. Команді удалося пройти всю дистанцію за 1 годину і 10 хвилин. Росіяни, взявши «срібло», відстали на 26 секунд. У норвежців відставання в 37 секунд.

В склад української збірної ввійшли Юлія Джима, Алена Підгрушна, Валя і Вита Семеренко.

матеріали с сайтів: [unian.net](http://unian.net), [top.rbc.ru](http://top.rbc.ru)

## Роман Григорчук: «Ни в одном компоненте игры мы не уступили «Лиону»

Главный тренер «Черноморца» Роман Григорчук после нулевой ничьи с «Лионом» в первом матче 1/16 финала Лиги Европы отметил, что ему практически удалось удалять стартовый состав соперника.

- О результате лучше говорить после второй игры. По самому матчу и о сопернике могу сказать,

что он заставил нас еще глубже себя изучать, подбирать тактику, в которых играли все те люди, которые есть в их заявке. Делали это в срочном порядке и изучали, насколько это было возможно. На 95% угадали состав, за исключением одной фамилии. Что касается их игры в пять защитников, то и к этому были готовы, но сначала были маленькие

неточности в оборонительных действиях. Поэтому начало получилось не таким, как хотелось бы.

Не могу сказать, что это была очень хорошая игра, нормальная. Расстраиваться не приходится, учитывая все моменты, и то, что это был первый матч в году. Ни в одном компоненте игры мы не уступили, выглядели достойно, и в движении я



не увидел разницы между соперниками. Опасных ситуаций у нас было больше, но моменты - это не показатель, важны только голы. Гол бы нам точно не помешал, - сказал Григорчук.

Источник: официальный сайт УЕФА

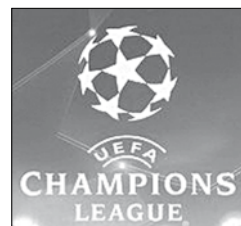
## Евро 2016: Жеребьевка отборочных групп

23 февраля, состоялась жеребьевка отборочной группы на чемпионат Европы 2016 года, который состоится во Франции. **Украина попала в группу «С», также в группе «С» Испания, Словакия, Беларусь, Македония и Люксембург.**

## Лига чемпионов 2013/2014

последние матчи, 1/8 финала

- Милан 0:0 Аякс
- Челси 1:0 Стяпа
- Манчестер С 0:2 Барселона
- Арсенал 0:2 Бавария
- Милан 0:1 Атлетико
- Зенит 2:4 Боруссия Д
- Олимпиакос 2:0 Манчестер Ю



## последние матчи Лига Европы 2013/2014 1/16 финала



- Анжи 0:0 Генк
- ПАОК 0:1 Бенфика
- Черноморец 0:0 Лион**
- Ювентус 2:0 Трабзонспор
- Днепр 1:0 Тоттенхэм
- Сл. Либерец 0:1 Алкмаар
- Динамо К 0:2 Валенсия
- Эсbjerg 1:3 Фиорентина
- Лацио 0:1 Лудогорец
- Аякс 0:3 Зальцбург
- Бетис 1:1 Рубин
- Порту 2:2 Айнтрахт Ф
- Марибор 2:2 Севилья
- Виктория 1:1 Шахтер
- Маккаби Т-А 0:0 Базель
- Суонси 0:0 Наполи

## «Черное море» (Одесса) и «Центромаш» (Зугрэс) - чемпионы Украины



В Житомире завершился чемпионат Украины по футболу среди ветеранов в двух возрастных категориях - 35 лет и старше, 55 лет и старше. В течение 3-х дней команды определяли чемпионов. Сенсации не произошло - фавориты подтвердили свой класс. «Черное море» из Одессы победило в категории 35 лет и старше, а «Центромаш» (Зугрэс, Донецкая область) в категории 55 лет и старше.

[futsal-amator.com.ua](http://futsal-amator.com.ua)

## Турнирная таблица чемпионата Украины по футболу 2013/2014 Премьер-лига



Команда	И	В	Н	П	З-П	О
1. Шахтер	18	13	2	3	45-14	41
2. Металлист	17	10	6	1	32-15	36
3. Динамо	18	11	3	4	36-19	36
4. Днепр	17	10	5	2	33-18	35
5. Черноморец	18	10	5	3	19-11	35
6. Заря	18	7	6	5	24-16	27
7. Ворскла	18	6	8	4	26-27	26
8. Металлург(Д)	18	7	5	6	28-30	26
9. Ильичевец	18	6	2	10	16-21	20
10. Волянь	18	5	5	8	18-28	20
11. Карпаты	17	4	7	6	18-24	19
12. Севастополь	18	5	4	9	20-33	19
13. Говерла	18	5	2	11	16-26	17
15. Металлург(З)	17	1	5	11	16-29	8
16. Таврия	17	2	2	13	12-30	8



# ГОРОСКОП

## на март 2014 года



В марте **Овням** лучше отдохнуть и расслабиться. Это подходящее время для отпуска. Тем более материальное положение не внушает опасений. Март благоприятный период для личной сферы. Все недоразумения отступят, отношения с родными и близкими станут на много теплее и гармоничнее.



В этом месяце **Тельцы** смогут исправить ошибки, которые совершили с начала года. Вы имеете все шансы помириться с родными и сблизиться с возлюбленными. Ваше продвижение вперед может замедлиться, но Вы все равно добьетесь успеха, помните это и более тщательно выполняйте свою работу.



Март для **Близнецов** успешный месяц, особенно – в профессиональной сфере. Вы вполне сможете пойти на риск, главное действовать быстро. Это подходящее время для того, чтобы разобраться со старыми делами. Сейчас Вы способны усилить свои позиции и сделать шаг вперед к новым достижениям.



Март – удачное время для действий. Сейчас нужно двигаться вперед. И если **Рак** сделает это, результат не заставит себя ждать. Положительных перемен можно ожидать и в личной сфере. Возможно, Вы помириться со своим прежним партнером, или Вам удастся завести новое интересное знакомство.



Март принесет **Львам** долгожданное спокойствие, когда они без помех смогут уделять внимание семье, близким и, конечно же – себе любимым. Профессиональная сфера тоже охвачена покоем и бездействием. Советуем разобраться с текущими делами и взять несколько дней отпуска.



Обычно **Девы** не склонны к проявлению страстей, однако, март в этом смысле приятное исключение. Вы сможете насладиться миром и гармонией, которая наступит в Вашей семье. Постарайтесь к концу месяца затянуть пояс, поскольку вероятны финансовые сложности и дополнительные расходы.



**Весам** в марте придется набраться терпения и хорошенько потрудиться. До этого, Вы разрабатывали свои планы лишь теоретически. Сейчас же пора переходить к практике. Вы сможете достигнуть успеха, что оценят окружающие по достоинству. Дома же проявите гибкость и уступчивость.



У **Скорпиона** удачный период. Это неудивительно, ведь когда занимаешься тем, что нравится, и результаты радуют, и прибыль увеличивается. Некоторые трудности будут, просто постирайтесь не терять бдительность и решать проблемы по мере поступления. Это касается в основном личной сферы.



Март для **Стрельца** неторопливый период. Внешне все ваши дела идут спокойно, но Вы все равно продвигаетесь к намеченной цели. И Вы сами не заметите, как достигнет ее. В личной сфере ситуация может складываться по-разному, однако, сейчас полной гармонии так и не удастся достигнуть.



**Козерогам** лучше заняться исправлением допущенных ошибок. Все равно, в профессиональной или личной сфере они были сделаны. В делах будет намечаться улучшение. Возможно, Вам придется провести успешные переговоры. Так же март принесет долгожданный покой в вашу семейную жизнь.



Март обещает **Водолеям** долгожданные результаты. Чтобы убедить окружающих в своей состоятельности необходимо действовать, а не говорить. Ваше материальное положение станет более прочным. Хотя основная нагрузка ляжет на профессиональную область, личная жизнь тоже порадует.



В марте **Рыбы** смогут даже самых больших скептиков убедить в том, как много они могут и в том, что их таланты нельзя недооценивать. В деловой сфере дела пойдут на лад, но материальное положение, пока не улучшится. Зато в любовной сфере Вас ожидает удача и полное взаимопонимания.

## Святые места Украины

### Источник святителя Николая Чудотворца

Двигаясь из Донецка в Константиновку буквально в нескольких километрах от Ясиноватской развилки есть съезд на грунтовую дорогу, пролегающую через живописную дубовую рощу. Дорога ведет к целебному источнику святителя Николая Чудотворца.

Этот уникальный родник, уверяют священнослужители, имеет чудодейственные свойства. Источнику святителя Николая Чудотворца несколько сотен лет. Имя святого он получил, когда прихожане на поверхности воды увидели лик Николая Чудотворца.

По преданию, через это место пролегал чумацкий шлях. Но первое письменное упоминание появляется с образованием города Авдеевки, в начале XVIII века. По преданию, целебные свойства источника святителя Николая Чудотворца были известны чумакам, ездившим в Крым за солью и рыбой. Они набирали из него воду и возили с собой, зная, что она никогда не испортится, сколько бы ни стояла. В 17-18 веках, когда источник находился на татарской земле, добираться до него было нелегко и опасно, но даже тогда православные паломники ходили к нему издалека.

Однако после революции источник святителя Николая Чудотворца постигла участь многих православных святынь – его засыпали. На речке установили дамбу, и эту местность полностью затопило. И только спустя 20 лет жители Авдеевки нашли святое место. Усилиями местного священника – тогда еще архимандрита Елисея (ныне Владыка Бердянского и Приморского) – источник расчистили, устроили купальню. Рядом возвели часовню, в которой каждый четверг перед иконой Николая Угодника проходят молебны.



А в колодце было явление иконы Богородицы, поэтому многие бросали туда монетки на счастье. Возле источника святителя Николая Чудотворца есть специальные кабинки для обливания. Считается, что обливаться нужно тремя ведрами воды. При этом священники советуют произносить молитву. Тогда исцеляется и душа, и тело. Те, кто пробовал, рассказывают, что ощущается прилив сил и бодрости. Обливаться водой сюда приезжают не только летом, но и зимой в сильные морозы. Никто не заболел, а даже напротив. Люди исцеляются от головных болей, хронических простудных заболеваний и других болезней. Сегодня многие люди получают на источнике не только физическое исцеление, но и духовное преображение. Многие, убедившись в силе святой воды источника святителя Николая Чудотворца, прибегают к Богу и начинают по-другому смотреть на мир, посещать храм.

**Точный адрес:** Донецкая обл. г. Авдеевка, ул. Никольская, 19

[www.naotdihe.in.ua](http://www.naotdihe.in.ua)

## УГАДАЙКА!



*Все знают, что у елки  
Не листья, а иголки,  
И так же, как она  
С иголками ...* (Сосна)

*Этот конь не ест овса,  
Вместо ног - два колеса.  
Сядь верхом и мчись на нём,  
Только лучше правь рулём.* (Велосипед)

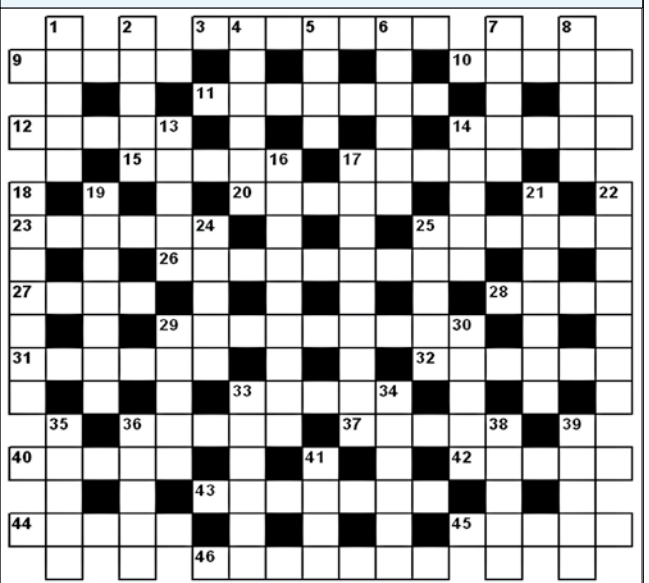
*Хоть на съёмках кинокадра,  
Хоть на сцене здесь в театре,  
Мы послушны режиссёру  
Потому, что мы ...* (Актеры)

*Чтоб не мерзнуть,  
Пять ребят  
В пелке вязаной  
Сидят.* (Варежки)

**ВОПРОСЫ: По горизонтали:** 3. Фехтовальщик-«мушкетер». 9. Параметр, характеризующий вместимость. 10. Автоманевр для уверенных. 11. Небольшая порция прозы. 12. Орел с точки зрения нумизмата. 14. Навороченный гвоздь. 15. Музыкальная восьмерка. 17. Собака, разновидность терьера. 20. Эмоциональная дискуссия с использованием рук и ног. 23. Этот турецкий город прославился козами и кошками. 25. Птица, способная бегать под водой по дну. 26. Какое слово напоминает о недолговечности человеческой жизни? 27. Валюта с видами Фудзиямы. 28. Слегка наметившаяся пещера. 29. Подходящий гриб для жульена. 31. Орлиный вокал. 32. На какой валюте изображены два мелькающих столба, перевитых лентой? 33. Античная Пифия как служительница Аполлона. 36. Отклик на привет. 37. «Неудачливый» среди газов. 40. Спутанные пряди волос. 42. Хлебобулочная приманка. 43. Сияние отраженного света. 44. Самая наглядная деталь в измерительном приборе. 45. Именно на него гонят икоту. 46. Баловство.

**По вертикали:** 1. Осенью 1960 года одна итальянская фирма сделала весьма эффективную рекламу, использовав увеличенное фото Хрущева, а что выпускала эта фирма? 2. Любимое место целлюлита. 4. Предок на три колена назад. 5. Движение, которое может иметь политический подтекст. 6. «Пресс» для теста. 7. Название игры серсо в буквальном переводе с французского. 8. Натуральный обман, который очень нравится обманутым. 13. Все, что нажито непосильным трудом. 14. Ноль баллов по шкале Бофорта. 16. Переведите на латынь «перемещаю, перевозжу». 17. Очень сдержанная девушка. 18. Подготовка поверхности катка. 19. Бритоголовый громила. 21. Геометрическая сущность пружины. 22. Черный леопард. 24. Московская улица, на которой любителям быстрой езды делать нечего. 25. Отстранение от участия. 29. Какую часть одежды англичане называют «короткой»? 30. Облупленная часть башмака. 33. Требование красоты. 34. Неполадки в шарнирных соединениях человеческого тела. 35. Место для зубов в голодное время. 36. Байкальская рыба. 38. Парикмахерский способ постановки волос дыбом. 39. Ловушка энтомолога. 41. Новая валюта Старого Света.

## КРОССВОРД



**ПІСЬМОВІ:** По горизонтали: 3. Шваккер; 9. Об'єм; 10. Маневр; 11. Порція; 12. Орел; 14. Гвоздь; 15. Восьмерка; 17. Собака; 20. Дискусія; 23. Туреччина; 25. Птиця; 26. Слово; 27. Валюта; 28. Пещера; 29. Гриб; 31. Орлиний; 32. Валюта; 33. Пифія; 36. Відгук; 37. Газ; 40. Волосся; 42. Приманка; 43. Сяєння; 44. Деталь; 45. Прилад; 46. Балувство. По вертикалі: 1. Фірма; 2. Місце; 4. Предок; 5. Рух; 6. Прес; 7. Ігра; 8. Обман; 13. Труд; 14. Нуль; 16. Латинська мова; 17. Дівчина; 18. Підготовка; 19. Громила; 21. Пружина; 22. Леопард; 24. Улиця; 25. Відсторонення; 29. Частина одягу; 30. Частина башмака; 33. Вимога; 34. Непорядок; 35. Місце; 36. Риба; 38. Спосіб; 39. Пастка; 41. Валюта.

**Безвозмездные взносы на поддержку газеты «Миграция» просим направлять на р/с 26007003244002 в АКБ «Имексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Сочувствие». Газета «Миграция».**



МІГРАЦІЯ

**Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський**

Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;  
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».  
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.  
свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

**Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції  
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів**

**Адреса  
редакції:**

65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83 каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
[www.migraciya.com.ua](http://www.migraciya.com.ua)  
e-mail: [timwik@ukr.net](mailto:timwik@ukr.net)

**Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання.**

Виходить укр. та рос. мовами.  
Газета надрукована у видавничстві:  
**ТОВ «Прес Корпорейшн Лімітед»**  
21034, м.Вінниця, вул. Чехова, 12-А  
тел.(042) 55-63-97, 55-63-98.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам.№1418102, Тираж 9100 екз.